

GRAECULA

A First Book of Greek Translation

BY

H. R. HEATLEY, M.A.

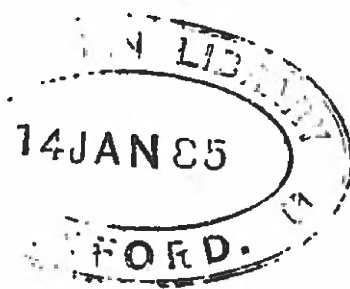
ASSISTANT MASTER AT HILLBROW SCHOOL, RUGBY

SECOND EDITION

RIVINGTONS

WATERLOO PLACE, LONDON

MDCCLXXXIV



CONTENTS.

1-27.—Rules with Sentences and Short Stories for Translation, containing easy forms of the active voice of verbs in ω and $\epsilon\iota\mu$.

28-53.—Short Stories for Translation, containing easy forms of middle and passive verbs in ω .

54-123.—Longer Stories for Translation, introducing gradually—

77.—Euphonic changes.

86.—Strong aorists.

98.—Temporal and Prepositional augment.

118.—Contracted imperfects.

Greek-English Vocabulary.

PREFACE.

THE reception that *Gradatim* has met with has encouraged me to try a somewhat similar experiment, to enable a boy to commence Greek Translation as soon as he has mastered the *Active* of λύω. With this object the Middle and Passive Voices have been avoided in the first part of the book, and only such forms of the Active Voice used as involve no euphonic change or other grammatical difficulty. These latter have been introduced gradually at a later stage.

As some teachers like to begin Greek Translation with disconnected sentences, while others prefer stories, however elementary, the first few lessons will be found to consist alternately of sentences and stories of as nearly as possible equal difficulty. Each of these has, for convenience, been written in illustration of some particular rule, but it is hoped easiness has not been in any way sacrificed to system.

I have had the advantage of submitting the proof-sheets to two well-known Greek scholars and teachers, to whose care and great kindness I owe most valuable corrections and improvements. With the help of these, I hope this little book may serve as an introduction to Mr. Morice's admirable *Stories in Attic Greek*.

H. R. HEATLEY.

RUGBY.

I. Look out the following in the Vocabulary :—

*A. παῖδε. γέλωτος. κήπου. υἱόν. παιδιᾶς.
ἀνθρώπων. ληστοῦ. χιόνι. ὀνόματα. τραπέζης.
βοῦ. ἀνδράσι. ἐμοί. ταῦτά. φίλης. προτέρου.
μάλιστα. ἄλλοτε. ὥστε. πολλάκις. ἔ-σκωπτον.
ἀνά-βαινε. ἔλκουσι. ἦν. μαίινετον. ἐθέλουσιν.
εἰσίν. λυπεῖς. ἐκατέρω. βορβόρω. δούλω. ἦσιν-
χάζω.*

*B. τὰ ὦτα. τὸν πατέρα. παίει ἰσχυρῶς. φιλεῖ
αὐτόν. οὐ φεύγει. ὀλίγαι βόες. ἔστιν ἐμοί. ἀξίως
κολάζω. οὐκ ἀκούεις; τὸ παῖδε παίζετον. παίει
τῇ χειρί. δύσ-κολον ὄντα. τροφός τις σοφῇ. τῶν
θηρευτῶν. περὶ τοῦ λέοντος. ὠφελῶ τὴν πόλιν.
πέμπομεν κατάσκοπον.*

Remember that in Greek

- ; is a note of interrogation,
- a colon or semicolon.

2. The ordinary concords or Rules of Agreement are the same in Greek as in Latin, but there are also several rules which are either peculiar to Greek or of more common occurrence than in Latin.

3. The article (ὁ, ἡ, τό) is used in Greek where we use *the* in English.

- A. 1. ἡ βοῦς ἔλκει τὸ ἄροτρον.
 2. ὁ παῖς ἀνα-βαίνει ἐπὶ τὴν τράπεζαν.
 3. ἄνδρες εἰσὶν οἱ στρατηγοί.
 4. τί σύ, δοῦλος ὢν, λυπεῖς τὸν δοῦλον ;
 5. πάντες τοὺς δούλους ἔ-σκωπτουν.

Fidgety Phil.

B. ἔστιν ἐμοὶ παῖς τις μικρός, Φίλ-υππος ὄνομα. ὁ δὲ παῖς κουφό-νους ὦν καὶ ἐλαφρός, οὔποτε ἐθέλει ἡσυχάζειν. καὶ ἄλλοτε μὲν ἐπὶ τὴν τράπεζαν ἀνα-βαίνει ἄλλοτε δὲ ἐπὶ τοὺς δίφρους. ὥστε ἐμὲ λυπεῖ πολλάκις.

4. The article need not be translated when it is found with Proper or General Names, as

οἱ λησταί, robbers.
 ἡ ἀρετή, virtue.

- A. 1. πᾶσι φίλη ἐστὶν ἡ παιδιά.
 2. τίς οὐ φεύγει τοὺς πόνους ;
 3. οὐκέτι ἐστὶν ἐν τοῖς ἀνθρώποις ὁ γέλως.
 4. ἡ χιὼν λευκή ἐστι.
 5. τῷ Κύρῳ ὀλίγαι βόες εἰσὶ.

Two Troublesome Boys.

B. ὁ Φίλ-υππος (περὶ οὗ λόγος ἦν ὁ προτερος) τὸν υἱὸν τοῦ ταμίου μάλιστα φιλεῖ. ἡ γὰρ παιδιά ἐκατέρῳ φίλη ἐστὶ καὶ ὁ γέλως. τὼ δὲ παῖδες ἐν τῷ κήρῳ νῦν παίζετον, ὥστε βορβόρῳ μαίνετον τὰ ἰμάτια.

5. The article is often used instead of a possessive pronoun.

- A. 1. ἡ τροφὸς παίει τὸν παῖδα τῇ χειρί.
 2. οὐκ ἀκούεις τὴν φωνὴν τοῦ ἀδελφοῦ ;
 3. ὁ κακὸς παῖς μαιίνει τὸ ἱμάτιον.
 4. ὁ γεωργὸς ἀλγεί τὰ ὦτα.
 5. φέρε τοῦτο πρὸς τὸν πατέρα.

The Useful Nurse.

B. ἔστι δὲ τῷ Φίλιππῳ τροφός τις σοφή, ἣν μάλιστα φιλεῖ, καίπερ δύσ-κολον οὔσαν. ἡ δὲ γυνή, ἐπειδὴν ἐννοῇ τοὺς παῖδας μαιίνοντας τὰ ἱμάτια, ἀξίως κολάζει. τῇ γὰρ χειρὶ τὰ ὦτα ἐκατέρου παίει ἰσχυρῶς.

6. All words (of whatever part of speech) placed between the article and its noun qualify the noun.

- A. 1. οἱ ἐν Λιβύῃ λέοντές εἰσι μέγιστοι.
 2. περὶ τῶν πάλαι θηρευτῶν πολλὰ ἀκούομεν.
 3. οἱ Ἀθηναῖοι τηροῦσι τοὺς ἐν τῇ νήσῳ ἄνδρας.
 4. οἱ σοφοὶ πολῖται ὠφελούσι τὴν πόλιν.
 5. ἐπὶ τὰ πρὸς ἐσπέραν ὄρη πέμπωμεν κατὰ-σκοπον.

A Mighty Hunter.

B. Τίτος τῶν πάλαι θηρευτῶν ἄριστος ὢν πολλὰ θηρία ἐ-τραυμάτιζε τῷ τόξῳ καὶ τοῖς οἰστοῖς. ἀκούσας δὲ περὶ τῶν ἐν Λιβύῃ λεόντων, ὡς μεγάλοι εἰσι, φίλον τινα ἐ-κέλευσε τὸ τῶν ἐκεῖ θηρίων μέγιστον πρὸς ἑαυτὸν πέμπειν, ἵνα καὶ ἐκεῖνο τοξεύσαι.

7. Sometimes the article is repeated, and the qualifying words follow it.

- A. 1. οἱ θηρευταὶ οἱ παρ' ἡμῖν ἄ-πειροὶ εἰσι.
 2. τῆς τοῦ ποιητοῦ θυγατρὸς τῆς καλῆς ἐρῶ.
 3. ὁ κύων ὁ πιστὸς φυλάσσει τὰ πρόβατα.
 4. τὰ θηρία μόνον τοξεύομεν τὰ μεγάλα.
 5. οὐδεὶς ὠφελεῖ τοὺς ἄνδρας τοὺς ἐν τῇ νήσῳ.

The Friend's Answer.

B. ὁ δὲ φίλος ὁ ἐν Λιβύῃ πρὸς τὸν Τίτον γράφει τοιάδε, "ἐθέλω μὲν, ὦ φίλτατε, τὰ μὲν ἄλλα σοι ἀρέσκειν καὶ πέμπειν τὸν λέοντα. ἀλλ' οὐδὲν θηρίον ἔχω τοῦ σοῦ τόξου καὶ τῶν οἰστῶν ἄξιον. οἱ γὰρ θηρευταὶ οἱ παρ' ἡμῖν, δειλοὶ ὄντες, τοὺς μικροὺς λέοντας μόνον θηρεύουσι, καὶ οὐδεὶς ἐθέλει μέγαν τινά μοι φέρειν· χαῖρε."

8. Often (as in English) an adjective has a special place to mark a special sense, as "I heard his loud voice," "I heard his voice loud." This must be noticed in translating.

- A. 1. ἀφόρητον τὴν συμφορὰν νομίζω.
 2. μακροτάτας ἔχει τὰς κόμας.
 3. ἔ-κλαον μάλα μεγάλη τῇ φωνῇ.
 4. πάντας ἐ-φόβησε τῇ μεγάλῃ φωνῇ.
 5. τὸ γὰρ σὸν ὄμμα δεινὸν τοῖς κακοῖς.

Long Hair or Short?

B. οἱ μὲν ἄνδρες σοφώτεροί πως εἶναι δοκοῦσι τῶν γυναικῶν. οἱ μὲν γὰρ βραχείας ἔχουσι τὰς κόμας, αἱ δὲ μακροτάτας. εἰ δέ τις γυναικὶ τὰς κόμας ἀπο-κείρη, ἢ δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν ἢ διότι νοσεῖ, ἀ-φόρητον αὖτις τὴν συμφορὰν νομίζει.

9. When οὗτος, ὅδε and ἐκεῖνος are used with substantives, the substantive must have the article. πᾶς, ὅλος, ἐκάτερος may be also so used.

- A.* 1. τοῦτο τὸ ἄροτρον μεῖζόν ἐστιν ἐκείνου.
 2. οἱ ἵππεῖς ἐφ' ἐκατέρῳ τῷ κέρα ἔ-σειον τὰ ὄπλα.
 3. κατὰ πᾶσαν τὴν πόλιν θόρυβός ἐστι καὶ οἰμωγή.
 4. ὑμῖν πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν λέγειν ἐθέλομεν.
 5. ὁ κύων καθεύδει δι' ὅλης τῆς ἡμέρας.

The Mad Dog?

B. ἐν ταύτῃ τῇ πόλει θόρυβός ἐστι πολὺς καὶ οἰμωγή. κύων γάρ τις ἄρτι τὴν τοῦ ἄρχοντος γυναῖκα ἐ-κακούργησε τῷ ὄδοντι, καὶ οἱ μὲν πολῖται πάντες ὅλην τὴν ἡμέραν ζητοῦσι τὸν κύνα, ὥς ἀποκτείνωσι· ἢ δὲ γυνὴ ἐν τούτῳ ὑπὸ φόβου ἀποθνήσκει.

IO. The article, combined with a participle, is generally best translated by a relative clause, as

οἱ ἐλθόντες, *those who came.*

ἡ τὸν ἄνδρα ἀποκτείνουσα, *the woman who kills her husband.*

A. 1. οἱ πολὺν δακρύοντές εἰσιν ἀνόητοι.

2. τίς μνήμην ἔχει τῶν ἀπόντων ;

3. κακῶς νυν πάσχουσι οἱ ταῦτα ποιήσαντες.

4. ταῦτα ποιήσαντες τοὺς κακῶς πάσχοντας ὠφελήσομεν.

5. τὸν παῖδα τὸν ἐπὶ τὴν τράπεζαν ἀναπηδήσαντα κολάζωμεν.

Sit still at Dinner !

B. ἐκεῖνος ὁ παῖς ὁ πολὺν δακρύων δεινὰ πάσχει οὗτος γὰρ ἄρτι συν-δειπνῶν σὺν τῷ πατρὶ πολλὰ ἐποίησεν ἀγροίκως. πηδήσας γὰρ ἐκ τοῦ δίφρου ἐπὶ τὴν τράπεζαν ἔθραυσε πάσας τὰς λεκάνας τὰς ἐπ' οὐσας. ὥστε ὁ πατήρ αὐτὸν ἀξίως νῦν κολάζει.

II. The article is used to mark the different cases of the Verb-Noun Infinitive.

A. 1. πολλὰ ἐποίησε τοῦ ἀρέσκειν ἕνεκα τῇ πόλει.

2. διὰ τὸ μὴ δίκαιος εἶναι ὀλίγους πείθει.

3. πολλὰ ἔλεγον ὥστε σὲ ὠφελεῖν.

4. τὸ τοῖς δούλους σκώπτειν κέρδος οὐ φέρει.
 5. ἐνόσησε ὑπὸ τοῦ πολλὰ μὲν ἐσθίειν, ἱπ-
 πεύειν δὲ μήποτε.

Two Generals.

B. παρ' ἡμῖν νῦν ἔστων δύο στρατηγῶ, πολὺ διαφόρῳ ὄντε τὸν τρόπον. ὁ μὲν γὰρ ἕτερος ἐκ τοῦ εἶναι χαλεπὸς οὐδὲν ποιεῖ τοῦ ἀρέσκειν ἕνεκα τοῖς στρατιώταις. ὁ δὲ ἕτερος εὖ λέγων, οὐχ ἥσσον πείθει τοῦ ἑτέρου, πᾶσι δὲ ἀρέσκει. ὥστε τοῖς μὲν πολίταις φίλος ἐστί, τοῖς δὲ πολεμίοις ἔχθιστος.

12. Notice whether ὁ μὲν and ὁ δέ are used with a noun, or by themselves as pronouns.

- A. 1. ὁ μὲν ταῦτα ἔφη, ἡ δὲ τάδε.
 2. ὁ δὲ βασιλεὺς πρὸς τὸν ἱατρὸν οὐδὲν ἔ-λεγε.
 3. ὁ δὲ ταῦτα ἀκούσας ἔ-μενεν ἐκῶν.
 4. ὁ δὲ βασιλεὺς ὢν πλουσιώτατος χρυσοῦ καταφρονεῖ.
 5. οὕτω δὲ οἱ μὲν πολλοὶ ἔ-μενον σὺν τῷ βασιλεῖ.

Money or a Wife?

B. ὁ μὲν οὖν βασιλεὺς ἐ-κέλευσε τὸν ἱατρὸν λέγειν πότερον ἔχειν ἐθέλει. ὁ δὲ "ὦ βασιλεῦ," ἔ-φη, "τὸν μὲν χρυσὸν οὐδενὸς νομίζω, ἄλλως γάρ μοι ἤδη ἐστὶν ἐν τῇ οἰκίᾳ· τὴν δὲ γυναῖκα φιλῶ μάλιστα καὶ γαμεῖν αὐτὴν ἐθέλω."

13. After a Neuter Plural the verb is put in the singular.

- A. 1. ταῦτά μοι γελοῖα δοκεῖ εἶναι ἀκούοντι.
 2. τὰ πρὸς ἑσπέραν ὄρη πολὺ ἄπ-εστι.
 3. ἐκ τῶν ὀρῶν καταβαίνει τὰ πρόβατα.
 4. τὰ τοῦ ταύρου κέρα βλάπτει τὸν ἱατρόν.
 5. οὐδενὶ ὠφέλιμά ἐστι τὰ αἰσχροῖα.

Medicine.

B. ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διάγει ἱατρός τις σοφώτατος. ὁ δὲ περὶ τῶν φαρμάκων λέγει, ὥς οὔτε τοὺς ὑγιεινοὺς ὄντας τὸ σῶμα ὠφελεῖ, οὔτε τοὺς ἀσθενεῖς. τοῖς μὲν γὰρ ὑγιεινοῖς ὑγιεινά ἐστι τὰ πάντα· τοῖς δὲ μὴ ὑγιεινὸν οὐδέν.

14. The verb "to be" in its various parts must often be supplied.

- A. 1. τοῖς καθαροῖς καθαρὰ τὰ πάντα.
 2. τίς ἐμοῦ ὀλβιώτερος, ᾧ τοσαῦτα πάρεστιν ἀγαθὰ ;
 3. ὅσα πράγματα ἔχεις, εἰ ἀνάγκη σοι τοσαῦτα ἐσθίειν.
 4. οὐχ οὗτος πάντων πολὺ ἄριστος ;
 5. ὁ τῶν παλαιστῶν βίος πολλῶν κακῶν πλήρης.

Wrestlers.

B. τοῖς μὲν παλαισταῖς ἀ-ηδέστατός πως ὁ βίος. πῶς γὰρ ἐκεῖνοι οὐ κακο-δαίμονες, οἷς ἀνάγκη μήτε ὄψα ἐσθίειν μήτε πίνειν οἶνον, ἐὰν μὴ κελεύῃ ὁ παιδοτρίβης; καὶ πράγματα ἔχουσι κατὰ πολλὰ πονούντες, ἵνα τυγχάνωσι τῶν ἄθλων. κράτιστος οὖν ὁ ἐν ἀγροῖς βίος, παντῶν τῶν τοιούτων ἀ-μελῆς ὢν.

15. The negatives οὐ and μή (with their compounds), though their use is different, can be translated alike, *but in final clauses μή = Latin ne, lest.*

- A. 1. οὐδεν ἔχοντες οὐκ εὐ-ἐλπίδες ἐσμεν.
 2. μηδὲν ἀνόητον λέγε, μὴ τοῖς θεοῖς οὐκ ἀρέσκης.
 3. λίαν ἀ-θυμεῖ μή τι ἀ-ηδὲς ἀκούῃ.
 4. ἐὰν μὴ σοφὸς ᾖ οὐδεὶς σε φιλήσει.
 5. οὐχ οὗτος φόβου ἐλεύθερός ἐστι;

"Cantabit Vacuus."

B. Τίμων ὁ ἀδελφός μου πολλὰ χρήματα καὶ τιμιώτατα ἐν τῇ οἰκίᾳ ἔχων, λίαν ἀθυμεῖ μή τι πάσχη ὑπὸ φωρῶν. ἐγὼ δὲ οὐδεν ἔχων, εἰ μὴ ψεῦδι τινα χρυσᾶ οὐ πολλοῦ ἄξια, διὰ τὸ μηδὲν ἔχειν, ὥς εἰκὸς δὴ διάγω ἀφόβως.

16. In Greek, if a negative precedes, all words like "any," "ever," "anything," are also negative: thus οὐ πάσχει οὐδὲν οὐποτε means *he does not suffer anything ever*. But if οὐδὲν (or a similar word) is followed by οὐ, the sense is quite different: as οὐδὲν οὐ πάσχει, *there is nothing he does not suffer*.

A. 1. ὁ παχὺς Ἀθηναῖος οὐ τρέχει οὐποτε οὐδὲ ἵππεύει.

2. οὐδὲν ἀνόητον οὔτε λέγει αὐτε πράττει ὁ ξένος.

3. μὴ πῖνε μηδὲν βαρὺ μηδὲ ἔσθιε.

4. εἴ τις μηδένα μήποτε βλάπτει πᾶσι φίλος ἐστίν.

5. ὁ μὲν οὐδενὶ οὐκ ἀρέσκει, ὁ δὲ οὐκ ἀρέσκει οὐδενί.

Foolish and Friendless.

B. μηδὲν ἀνόητον λέγε μήτε τοῖς φίλοις μήτε τοῖς ἐχθροῖς, μὴ πάντες σε μισῶσι. οἱ μὲν γὰρ ἐχθροὶ τὸν ἐχθρόν, ὡς εἰκός, μισοῦσι. εἰ δέ τις μὴ ἀρέσκη τοῖς φίλοις, οὐδὲν εὖ οὐποτε ἀκούει ὑπ' οὐδενός.

17. The Greeks constantly prefer to say *not good* for *bad*, *not less* for *more*, etc.

A. 1. ζῶον οὐκ ἀν-ωφέλès ὁ ἵππος.

2. πολέμου οὐκ ἄ-πειρος ὢν, οὐκ ἐθέλω φεύγειν.

3. ταῦτα ἐμοὶ οὐχ ἥκιστα ἀρέσκει.

4. οὐκ ἀ-πειθοῦντες τῷ στρατηγῷ ἔ-μενον.

5. ἡμῖν οἰκία ἐστὶν οὐκ ἀ-χάριστος.

Stand Firm.

B. "εγὼ μὲν, ὧ ἄνδρες στρατιώται, οὔτε πολέμου ἄπειρος ὢν οὔτε κινδύνου, μένειν νῦν ἐθέλω καὶ οὐ φεύγειν, οὐδὲ ἀπιστεῖν τῷ στρατηγῷ. οἱ γὰρ τὴν τῶν πολεμίων πρῶσβόλην ὑπο-μένοντες οὐχ ἦσσαν εὐ-τυχούσι τῶν φευγόντων. ἡμεῖς οὖν πάντες νῦν μένωμεν, εἴαν πως νικήσωμεν τῇ μάχῃ."

18. Many words must be distinguished by breathing or accent, as

ὁ, <i>the</i> .	-	ὧν, <i>of which</i> .
ὃ, <i>which</i> .		ὄν, <i>being</i> .

An acute accent on the last syllable of a word is written like a grave accent, unless it is the last word in a clause.

- A. 1. ἐκεῖνο δ' ἔλεγον ἦν ἀληθές.
 2. δυσ-χερὴς ὢν φύσει οὐδένα οὐ μισεῖ.
 3. εἰσὶν ἐμοὶ κύνες πολλοὶ περὶ ὧν σοι λέγειν ἐθέλω.
 4. τὸ τοῦ ἐταίρου πρόσωπον αἰσχρὸν ὄν οὐκ ἀρέσκει τῷ στρατιώτῃ.
 5. ὁ τῆς πόλεως ἄρχων κύνα ἔχει, ὃν φιλεῖ μάλιστα.

Honourable Scars!

B. οὐκ ἀ-χάριστος ἐμοὶ δοκεῖ εἶναι ὁ λόγος, ὃν σοι λέγειν νῦν ἐθέλω. στρατιώτης τίς ποτε δυσ-χερὴς ὢν φύσει ἕτερον τινα ἐ-λοιδόρησεν, ὡς αἰσχρὸν ὄντα τὸ πρόσωπον. ὁ δὲ ἕτερος "ἐκεῖνο τὸ πρόσωπον" ἔφη "ὃ σὺ μισεῖς, καίπερ δυσ-εἰδὲς ὄν, ἐμοὶ οὐκ αἰσχρὸν δοκεῖ εἶναι· οἱ γὰρ πολέμιοι, ὑφ' ὧν ταῦτα ἔ-πασχον, θαρσάλεοι ἦσαν."

19. Also

ἦν, *which.* ἦν, *was.* ἦν, *if.*
οὐ, *not.* οὐ, *of whom.* ἀλλὰ, *but.*
 ἀλλὰ, *other things.*

- A. 1. γυνή οὐκ ἦν ἄλλη, ἦν πάντες οὕτω ἐθαύμαζον.
2. ἦν ταῦτά σοι μὴ ἀρέσκη ἀλλὰ δεῖ ἐσθίειν.
3. ὁδὸς οὐκ ἦν ἄλλη, ἦν πάντες ἐ-γινώσκομεν.
4. ὁ βασιλεὺς, περὶ οὗ ταῦτα λέγει ὁ ποιητής, ἀποθνήσκει.
5. οὐ δεῖ σε ἀλλὰ ἐσθίειν, ἀλλὰ ταῦτα.

Old King Cole.

B. Κῶλος ὁ βασιλεὺς περὶ οὗ ᾄδουσιν οἱ ποιηταὶ οὐ μόνον τὰς Μούσας ἐ-θεράπευεν, ἀλλὰ καὶ τὸν Ἰακχον. τούτῳ γὰρ ἦν κρατὴρ μέγιστος, καὶ κύλιξ τις χρυσή, ἦν πάντες ἐθαύμαζον. καὶ ἦσαν παρ' αὐτῷ αὐλιγταὶ τρεῖς πάντων ἄριστοι. ἦν δέ τις ἐθέλη τούτους τοὺς θεοὺς εὖ θεραπεύειν, δεῖ τὸν οἶνον φιλεῖν καὶ τὴν μουσικὴν.

20. The verb ἔχω requires careful translation.
(See Vocabulary).

- A. 1. τί γάρ ἐστι τοῦτο ὃ ἐν χερσὶν ἔχεις ;
2. περί σου οὐδὲν φανερώς λέγειν ἔχω.
3. οἱ δὲ φῶρες οὐκ ἔχοντες ποῖ χρὴ φεύγειν ἡσυχάζουσι.
4. Ἀθηναῖοι ἀεὶ δυσ-μενῶς ἔχουσι τοῖς Λακεδαιμονίοις.
5. τίς ὑμῶν νομίζει ταῦτα οὕτως ἔχειν ;

Sham Poverty.

B. ἀνὴρ τίς ποτε ἐτέρῳ τινὶ δυσμενῶς ἔχων, ὥς οὐδὲν φανερώς ἔχει κατ' αὐτοῦ λέγειν, ψεῦδος οὐκ ἀνόητον πλάσσει. "οὗτος γὰρ" ἔφη "πλουσίος ὢν, μὴ τοὺς φόρους δέῃ φέρειν τῷ βασιλεῖ, οἰκίαν ἐν-οικεῖ μικράν, ὥστε πᾶσι πενέστατος εἶναι δοκεῖν." ὁ δὲ ἄλλος οὐδὲν ἔχων τούτοις ἀντι-λέγειν, ἢ γὰρ οἰκία μικρὰ δὴ ἦν, φόρους μείζονας ἀναγκαίως ἔ-φερε.

21. Also ποιέω (see Vocabulary).

- A. 1. τί ποιεῖς, τὰ πρόβατα οὕτως ἐξ-άγων ;
 2. ἀπὸ τούτου τοῦ ἀργυρίου ἱατρὸν αὐτὸν ἐ-ποίησαν.
 3. ἦν ἐκκλησίαν ποιῶσιν οἱ ἄρχοντες, τί χρὴ ἡμᾶς ποιεῖν ;
 4. τὴν πόλιν ἄριστα ποιοῦσιν οἱ ταῦτα λέγοντες.
 5. οἱ πρότερον δυσμενῶς ἔχοντες πολλὰ ἀγαθὰ ἡμᾶς ποιοῦσι.

Build Ships !

B. "ὕμιν οὖν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι συμ-βουλεύειν ἐθέλω, τί χρὴ ποιεῖν, ἵνα μὴ οἱ πολέμοι ναυσὶ προσ-βάλλωσι. ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου δεῖ τριάκοντα ναῦς ποιεῖν· ταύτας γὰρ ποιήσαντες, τὴν πόλιν τὴν ὑμετέραν ἄριστα ποιήσετε. ἦν δὲ ταῦτα ποιεῖν, ἃ ἐγὼ συμ-βουλεύω, μὴ ἐθέλητε, οἱ πολέμοι ὑμᾶς κακῶς ποιήσουσι."

22. ὥς, like Latin *ut*, has many meanings (*see* Vocabulary).

- A. 1. ὥς εὐτυχίης ἐστὶν ἐκεῖνος, ᾧ τοσαῦτα πάρεστιν ἀγαθά.
 2. τοὺς Μόσχους, ὥς εὐ-ήθεις ὄντας, σκώπτειν δεῖ.
 3. πάντες λέγουσιν ὥς ἐκείνη ἡ γῆ καλῶς ἔχει τῆς εὐκαρπίας.
 4. ὥς κινῶμεν τὰ θεμέλια τοῦ τείχους, ὥσομεν ταῖς χερσί.
 5. ἡ πόλις, ὥς πόρρω ἀπ-έχουσα ἀπὸ τῆς θαλάσσης, ἔρημός ἐστὶν ἀνθρώπων.

An Ill-situated Temple.

B. οἱ Μόσχοι, ὥς γῆν ἐνοικοῦσι βάρβαρον, πάντων ἀνθρώπων ἀ-μαθέστατοι εἶναι δοκοῦσι. οἱ δὲ νεῶν ποτε ἔχοντες τὰ ἄλλα οὐκ ἀχάριστον, τοῦτο χαλεπῶς ἔ-φερον, ὥς οὐκ εὖ ἔχει κατὰ τὴν θέσιν. ὥστε ἐ-βούλευσαν πάντες ἀντ-ερείδοντες ὥσαι ταῖς χερσίν, ὥς κινήσειαν τὰ θεμέλια.

23. Notice whether *καὶ* means *both*, *and*, *also*, or *even*.

- A. 1. ἡ γυνὴ καὶ τούτοις τοῖς λόγοις οὐκ ἔπειθε
τὸν παῖδα.
2. οἱ νῦν Πέρσαι πολλὰς καὶ μεγάλας πόλεις
ἐν-οικοῦσι.
3. τοῦτο δὲ καὶ δις καὶ τρὶς ποιήσας ἐκάλεσε
τὴν μητέρα.
4. ἔπειτα δὲ καὶ ἄλλην ναῦν πέμπουσιν οἱ
ἄρχοντες ἐκείνης οὐκ ἐλάσσονα.
5. ἐκείνον, φίλ-άνθρωπον ὄντα, ἐφίλησαν καὶ
οἱ πολέμιοι.

A Good Shove!

B. οἱ μὲν οὖν πολῖται, ὥσειν μέλλοντες, τὰ
ἱμάτια κατα-λείπουσιν ὀπισθεν τοῦ νεώ, μὴ ἐμποδῶν
ἢ ὠθοῦσι. καὶ δις καὶ τρὶς ὥσαντες τὸ μέτωπον
ταῖς χερσίν, οὐδὲν ἐποίησαν. καὶ αὖθις εἰς τὰ
ὀπισθεν τοῦ νεώ ἤκοντες, πρῶτον μὲν ἐθαύμαζον
τὰ γὰρ ἱμάτια οὐκέτι παρ-ῆν. ἔπειτα δὲ πάντες
ἔχαιρον μύλιστα, τὸν μὲν γὰρ νεῶν ἐφασαν κινή-
σαντες, ὡς εἰκός, καὶ τὰ ἱμάτια ἐκ τοῦ ἔξωθεν εἰς τὸ
μέσον μετα-κινήσαι.

24. Notice whether αὐτός is pronoun or adjective, and whether it directly follows the *article* or not. (*See Vocabulary.*)

- A. 1. τὴν αὐτὴν οἰκίαν ἐνοικεῖ τῷ πατρὶ.
 2. τὸ χωρίον μου καὶ αὐτοὺς τοὺς δούλους
 πωλήσειν μέλλω.
 3. νομίζω γὰρ αὐτός σου ὀλβιώτερος εἶναι.
 4. τίς οὐκ αὐτὸν μισεῖ κλεπτικὸν ὄντα ;
 5. τί δὲ οὐ λέγεις αὐτῇ ταῦτα ἅπερ ἡμῖν ;

What really happened.

B. εἰδὼς δὲ τινὲς τὰ περὶ τῶν ἱματίων πιστὰ μὴ δοκῇ εἶναι, πᾶν τὸ ἀληθὲς αὐτῷ δηλώσω. ξένος γάρ τις ἐτύγχανε πάντα τὰ τῶν Μόσχων εἰδώς. ὁ μὲν οὖν ἀνὴρ ὢν κλεπτικός, πρὸς τὸν νεῶν ἦκε. ἐν ᾧ δὲ ἐκεῖνοι ὠθοῦσι τὸ τεῖχος, τὰ ἱμάτια αὐτῶν εἰς τὸν αὐτὸν τόπον συλ-λέγει καὶ καιροῦ οὐκ ἀ-μελήσας, αὐτοῖς τοῖς ἱματίοις ἐκ τῆς πόλεως φεύγει.

25. Distinguish. ὅτι, *because* or *that* ; ὅ,τι, *what* (indirect) or *whatever* ; ὅτε, *when*.

- A. 1. πᾶσι δηλὸν ἔστιν ὅτι οὐδεὶς σε φιλεῖ.
 2. τοῦτον μάλιστα φιλῶ ὅτι τὸν οἶνον καλῶς
 οἰνοχοεῖ.
 3. ἐρώτησον αὐτὸν ὅ,τι ἐχθὲς ποιήσεις ἐν τῷ
 κήπῳ.
 4. ἐν τῷ κήπῳ ἐχθὲς ἔ-παιζον, ὅτε ἐμὲ ἐ-κάλε-
 σας.
 5. ὅ,τι λέγει, κάλλιστα λέγει.

"Doing Nothing!"

.B. παῖς τίς ποτε ἐρωτηθεὶς ὑπὸ τοῦ διδασκάλου ὅ,τι ποιεῖ, ἔ-λεγεν ἀμερίμνως, ὅτι οὐδὲν ποιεῖ. ὁ δὲ διδάσκαλος ταῦτα ἀκούσας ἔ-παισεν αὐτόν. οὐ γὰρ δεῖν τοὺς μαθητὰς μηδὲν ποιεῖν, ἀλλὰ μᾶλλον περὶ μαθήσεως σπουδαίως ἔχειν. "σὺ γάρ," ἔφη, "οὐδὲν τότε ποιῶν ὅτε σὲ ἔ-παισα, δίκην οὐκ ἀνάξιον νῦν λαμβάνεις."

26. Many Interrogative and Indefinite words are distinguished by accent; as

τίς; *who?* πῶς; *how?*
 τις, *any one.* πως, *somehow.* (See Vocab.)

- A. 1. πῶς οὖν οὐ δεῖ κατα-φρονεῖν τοῦ κινδύνου;
2. πάντες ἄνθρωποι τῶν Περσῶν θαυμασίως πως κατα-φρονοῦσι.
3. τίς ἐθέλει σοι ἀ-πειθεῖν σοφῶ ὄντι;
4. ἦν ποτέ τις Φίλιππος, ἀνὴρ οὐκ εὐήθης.
5. πῶς γάρ τις ταῦτα ἀκούσας οὐκ ἀλγεῖ;

Silence is Golden.

B. εἰ σέ τις ἀνὴρ ἐρωτήσῃ, τί ποιεῖς; μηδὲν λέγε, μή πως αὐτῷ δοκῆς λέγειν τι εὖθες. πάντες γὰρ τοῦ κακῶς τι λέγοντος κατα-φρονοῦσι. εἰ δέ τις μηδὲν λέγειν ἐθέλῃ, τιμήσουσιν αὐτὸν πάντες ἄνθρωποι. πῶς γὰρ οὐ δεῖ τοῦτον τιμῆσαι ὡς σόφώτατον ὄντα; οὐποτε γὰρ εὖθες οὐδὲν λέγει.

27. The different meanings of *δοκεῖ* are often puzzling; as

- (1) *it seems.*
- (2) *it seems to me, i.e. I think.*
- (3) *it seems good to me, i.e. I resolve.*

- A. 1. σοὶ μὲν ταῦτα δοκεῖ, ἐμοὶ δὲ οὐ.
 2. ἐπεὶ δὲ ἵππεύειν ἡμῖν δοκεῖ, φέρε μοι τοὺς ἵππους.
 3. δοκεῖς μοι πολλὴν σπουδὴν ἔχειν περὶ τῆς ῥητορικῆς.
 4. εἴ τιτι ἵππεύειν μαθάνειν μὴ δοκεῖ, πάντων εὐθέστατος δοκεῖ εἶναι καὶ δειλότατος.
 5. τοῖς Ἑλλησι δοκεῖ τοῦ παιδός σε ἀποστερῆσαι.

Learning to Ride.

B. οἱ μὲν παῖδες ἵππεύειν μαθάνοντες πολλά, ὥς ἐμοί γε δοκεῖ, κακὰ πάσχουσι. πρῶτον μὲν γὰρ ἐπὶ ἵππον ἀναβαίνοντα δεῖ πολλὴν σπουδὴν ἔχειν μή σε τοῖς ὁδοῦσι δάκνῃ ὁ ἵππος. ἔπειτα δὲ εἰ μὴ τις εὖ ἵππεύῃ ὁ ἵππος αὐτὸν λακτίζων τοῖς ποσὶ ἀποβάλλει ἐμοὶ μὲν οὖν ἵππεύειν οὐ δοκεῖ.

A Clear Conscience.

28. στρατηγός τις εὐ-δόκιμος ἤδη μέλλων τελευτήσῃν τὸν βίον, ἐ-μεγαλύνετο ὡς πᾶσιν ἀνθρώποις εὐ-μενὴς ὢν, "τοῖς μὲν γὰρ φίλοις," ἔ-φη, "ὡς εἰκός, φίλος εἰμί· τοῖς δὲ ἐχθροῖς οὐκ ἐχθρός, πάντας γὰρ πε-φόνευκα."

The Wine God.

29. ὁ Βάκχος, μέγιστος ὢν τῶν θεῶν ὥστε ἡδονὴν παρ-έχειν τοῖς ἀνθρώποις, ἐν ἀσκήῳ πως οἶκον ἔχει. εἰ δέ τις βούλεται τοῦτον τὸν θεὸν σέβειν, στέφανον ἐπὶ τῇ κεφαλῇ ἔχει. τοῦς δὲ μάλιστα αὐτὸν σεβόντας μεγάλως εὐεργετεῖ ὁ θεός· ἅπαντα γὰρ διπλᾶ αὐτοῖς φαίνεται.

The Advantages of Wealth.

30. ὁ μὲν πλοῦτος τοῖς σοφοῖς θεός, τὰ δὲ ἄλλα οὐδέν· ἔὰν γάρ τις πένης ᾖ, πάντες αὐτοῦ καταφρονοῦσι· οἱ δὲ πλούσιοι πρὸς πάντων τιμὴν ἔχουσιν, ὡς τῇ τε πόλει ὠφελίμοι ὄντες καὶ σφίσι αὐτοῖς.

Nothing Useless!

31. οἱ μὲν φιλόσοφοι ἡμῖν λέγουσι, ὡς πάντα τὰ ζῷα ὠφέλιμά ἐστι τοῖς ἀνθρώποις. ἐμοὶ δὲ ταῦτα λέγοντες ἀμαρτάνειν δοκοῦσι τῇ γνώμῃ. πῶς γάρ; ποίῳ τρόπῳ ὠφελοῦσιν ἡμᾶς αἱ ψύλλαι;

Ποιμήν.—Ναύτης.

32. ΠΟΙ. χαίρε, ὦ ξένε, τίς δε εἰ λέγε, πατέρα
τε σόν;

ΝΑΥ. ναυαγός τις ἀνὴρ· τὸ δὲ ὄνομα λέγειν οὐ
βούλομαι· σὺ δέ μοι λέγε, τίς ἦδε ἡ χώρα; τίνες
δὲ ἐν-οικοῦσιν αὐτήν;

ΠΟΙ. γίγαντες· δεινότατοι, τὰ τῶν ξένων κρέα
εἰωθότες ἐσθίειν.

ΝΑΥ. οἶμοι, τί δράσω; ποῖ φεύγω, ὃ οὔτε γῆ
ἀσφαλὴς οὐδέμια, οὔτε ἡ θάλασσα;

Διδάσκαλος.—Παῖς.

33. ΔΙ. τί λέγετε; βλέπετε ἄνω καὶ μὴ κάτω,
μή τις ὑμῶν κλᾶῃ ὑπ' ἐμοῦ παισθεῖς.

ΠΑ. ἀλλ' ὦ διδάσκαλε, διὰ τί δεῖ ἡμᾶς κλάειν,
μηδὲν κακὸν ποιήσαντας;

ΔΙ. ἐμοὶ γὰρ νῦν σχολὴ μέν ἐστι ὥστε παίειν
ὑστερον δὲ διὰ τὴν σπουδὴν τοῦτο ἀμελέστερόν πως
ποιήσω.

Παῖς.—Διδάσκαλος.

34. ΠΑ. τί γάρ, ὦ διδάσκαλε, δεῖ ἐμὲ τοσαῦτα
μανθάνειν; οὔτε γὰρ νῦν ὠφέλιμα, οὔτε ἔσται τὸ
λοιπόν.

ΔΙ. ὅμως δέ, ὦ παῖ, ἀνέχου, καίπερ ἀχθόμενος·
ταῦτα γὰρ πάντα νῦν μανθάνεις, οὐχ ὥς κάπηλός
ποτε μέλλων εἶναι, καλὸς δὲ καὶ ἀγαθός.

Ποιητής.—Ραψωδός.

35. ΠΟΙ. πῶς οὖν σὺ λέγεις αὐτὸς μὲν ὡς ἀληθῶς ποιητὴς εἶναι, ἐμὲ δὲ οὐ ;

ΡΑ. καὶ δίκαιός εἰμι λέγειν· σὺ γὰρ τὰ ποιήματα ἀμοχθὶ ποιεῖς· ἐγὼ δὲ πολὺ κάμνων τὰ σὰ ποιήματα καὶ τὰ τῶν ἄλλων μανθάνω. οὐκ οὖν πολλῶ ποιητικώτερός σου εἰμι ;

Παῖς.—Πατήρ.

36. ΠΑΙΣ. ἔστι γάρ τις, ὃ πάτερ ἐν γῇ παῖς ἀθλιώτερος ἐμοῦ ;

ΠΑΤΗΡ. μὴ λέγε, ὃ παῖ, τοιοῦτον μηδέν.

ΠΑΙΣ. τί μὴ λέγω, ὃς τοσαῦτα πραγματά ἔχω, βιβλίον ἀν-ωφελὲς ἀναγιγνώσκων ; ἦν δὲ καὶ μικρόν τι ἀμαρτάνω, ὃ διδάσκαλος ἐμὲ τύπτει, ὃ ξύ-χολος ὦν.

Advice to my Son !

37. ΠΑΤΗΡ. ὅμως δὲ ὃ παῖ πάνυ δεῖ σε καρτερεῖν· ἐγὼ γάρ ποτε, παῖς ὢν, πολλὰ τοιαῦτα ἔ-πασχον. περὶ δὲ τούτων πολλὰ ἔχω σοι λέγειν, ἃ παρ' ἐμοῦ, πρεσβυτερου ὄντος, ἀκουσας εὐ-δαιμονέστερός πως ἔσει καὶ φρονιμώτερος.

Watch.

38. σοφοῦ μὲν παιδός ἐστι τὸ τοῦ διδασκάλου ὄμμα τηρεῖν. ἦν δέ τις δριμὺν βλεπῇ, δεῖ σε σπουδαίως ἔχειν, ἵνα μὴ κλάῃς· τοῖς γὰρ ὀξύ-χόλοις πειστέον ἐστί, μάλλον ἢ τοῖς ἡπίοις.

"Let Dogs Delight."

39. εἰάν τις ἐν ἔριδι πρὸς ἄλλον τινὰ ἦ, οὐ δεῖ σπαράσσειν τοῖς ὀνύξει, οὐδὲ τοῖς ὀδοῦσι δάκνειν, ἐκεῖνα γὰρ ποιεῖ τὰ θηρία· μᾶλλον δὲ κατὰ μέσσην τὴν γαστέρα τύπτειν· τοῦτο γὰρ ποιήσας τὸν ἐχθρὸν θαυμασίως πως λυπήσεις.

Money.

40. εἰάν πῶς σοι ἐν τῷ βαλλαντίῳ ὦσιν ὀβολοί τινες, ἢ πατρὸς ἢ φίλου τινὸς δῶρον, οὐ δεῖ τούτους φυλάσσειν· μᾶλλον δὲ τοῖς τὰ ὄψα πωλοῦσιν ἐπιτρέπειν ὡς τάχιστα. ὁ γὰρ ἄργυρος οὐδὲν κοινῶνεί τῇ φιλο-σοφίᾳ.

Mud.

41. σοφοῦ παιδὸς ἐστὶ παίζοντος πολλάκις ἐν τῷ πηλῷ κυλίνδεσθαι. ἡμῖν γὰρ λέγουσιν οἱ ἱατροὶ τοὺς τοῦτο πράσσοντας ὑγιεινὸν ἔχειν τὸ σῶμα. οὐκ οὖν τὸ σῶμα πλείονος νομιστέον τῶν ἱματίων ;

Cakes.

42. εἰάν τις τῶν ἐταίρων ἢ πλακοῦντα ἔχῃ, ἢ ὄψον ἡδιστον, τῶν ἄλλων ἀ-μελήσας, τοῦτον θεράπευε μάλιστα· τοῦτο γὰρ ποιήσας μυρίων ἀπολαύσει ἀγαθῶν.

Happiness.

43. τοῦτο δὲ μάλιστα σοι παραινεῖν βούλομαι ὡς εὐ-δαιμονῆς. τῶν σῶν ἀ-μελήσας, πρὸς τὰ τῶν

ἄλλων σπούδαζε· τοῦτο γὰρ ποιήσας εὐ-δαιμονέσ-
τερος ἔσει καὶ αὐτός.

The Parthians.

44. πάντων τῶν βαρβάρων πολεμικώτατοι ἦσαν
οἱ Πάρθοι, οἵτινες καὶ φεύγοντες ἐ-τόξευον, ὥστε
τοὺς ἀμελεστέρον διώκοντας πολλάκις τραυματίζειν
τοῖς βέλεσι· διὰ δὲ ταῦτα τοὺς πολεμίους οὐ
σπανίως ἐ-νίκησαν.

Knives at Dinner.

45. οἱ μὲν βάρβαροι ἐπειδὴν δειπνῶσι ταῖς μὲν
μαχαιραῖς οὐ νομίζουσι, τὸ δὲ κρέας δια-σπαρδάσουσι
ταῖς χερσίν· τοῦτο δὲ μάλιστα ποιοῦσι ἵνα μή τις
οἴνου τε ἐμ-πλησθεὶς καὶ σιτου τῶν παρ-όντων τινὰ
τῇ μαχαίρᾳ ἀπο-κτείνῃ.

A Stone Necklace.

46. γίγας τίς ποτε τοῖς θεοῖς μαχόμενος, λίθον
τινὰ μέγαν ταῖς χερσὶν ἐ-παλλεν, ὃν οὐ δέκα
ἄνδρες ἂν φέροιεν. Ζεὺς δὲ τῇ βροντῇ τρυπήσας
τὸν λίθον, τὸν τοῦ γίγαντος αὐχένα τῷ ἑαυτοῦ βέλει
περι-έ-δησεν.

Living to Eat.

47. ἀνὴρ τις μάργος, ἐπεὶ ἀπ-εῖπεν αὐτῷ ὁ ἰατρὸς
ὄψα μὴ ἐσθίειν ἵνα μὴ νοσήσῃ, οὐκ ἐ-βούλετο πεί-
θεσθαι· οὐ γὰρ ζῆν ἔφη ἐθέλειν, εἰ μὴ ἐσθίῃ καὶ
πίνῃ ἃ βούλεται.

Procrustes' Bed.

48. ὁ μὲν Προκρούστης, φῶρ ὢν ὠμότατος, τοὺς δεσμίους ἐν κλίνῃ τινὶ σιδηρᾷ ἔ-δησε. εἰ δέ τις μακρότερος εἴη τὸ σῶμα, μαχαίρᾳ ἔ-κοπτε τοὺς πόδας, ὥστε ἐξ-ισῶσαι τῇ κλίνῃ.

Πατήρ.—Παῖς.—Φίλος.

49. ΠΑΤ. ἰοὺ ἰοῦ, τί πάσχω ; ἀμύνετε πρὸς θεῶν· οἴμοι τῆς κεφαλῆς.

ΦΙΛ. ὦ αἰσχιστε παῖ, τύπτεις τὸν πατέρα ;

ΠΑΙ. μάλιστα, καὶ δίκαιός εἰμι τύπτειν αὐτόν, ἐμὲ γὰρ παῖδα μικρὸν ὄντα πολλάκις ἔ-τυπτε.

ΠΑΤ. ἄκων δέ σε ἔ-τυπτον, φιλῶν σέ, ὡς ἀμείνων γένοιο.

ΠΑΙ. πῶς οὐ δεῖ καὶ ἐμέ σε φιλεῖν, καὶ τύπτειν ὡς ἀμείνων γένη ;

Τύραννος.—Ταμίας.

50. ΤΥΡ. τί δεῖ ἐμὲ τύραννον ὄντα σέβειν τὸν Δία ; οὐ γὰρ αὐτὸν κρείσσονα ἐμοῦ νομίζω· ἐὰν δὲ ἡ βροντή—

ΤΑ. σιώπησον, ὦ δέσποτα, πρὸς θεῶν, οὐ γὰρ ἀσφαλὲς οὔτε σοὶ λέγειν οὔτε ἐμοὶ ἀκούειν τὰ τοιαῦτα.

Βασιλεύς.—Στρατηγός.

51. ΒΑ. ἔχεις μοι λέγειν, ὦ στρατηγέ, πότερος πρεσβύτερος ἐστὶ τούτων, πότερος δὲ νεώτερος ; οὐ γὰρ ῥάδιον διακρίνειν αὐτούς.

ΣΤ. ἐκεῖνος μὲν, ὦ βασιλεῦ, πρεσβύτερος, οὗτος δὲ νεώτερος.

ΒΑ. πῶς οὖν δια-γινώσκεις ; ὅμοιοι γάρ.

ΣΤ. ὅτι οὗτος μὲν ἔχει ἐπὶ τοῦ προσώπου τὰ τῶν τραυμάτων ἵχνη· φιλόνηκος γάρ ἐστι. ὁ δὲ ἕτερος οὐδὲν τοιοῦτον ἔχει, ἀλλὰ καθαρὸς ἐστι τὸ πρόσωπον.

Βοῦς.—Ταῶς.

52. ΒΟΤ. ὥς οἰκτείρω σε, φίλε, ὦ πτερὰ μὲν ἐστὶν οὐκ ἀ-χάριστα, φωνὴ δὲ τραχεῖα καὶ ἀ-ηδής.

ΤΑ. σίγησον πρὸς θεῶν· σοὶ μὲν γὰρ ταῦτα δοκεῖ, ἐμοὶ δὲ οὐ· τὴν δὲ ἐμὴν φωνὴν πασῶν καλλίστην εἶναι νομίζω.

Βοῦς.—^νΟνος.

53. ΟΝ. πῶς οὐ δεινὸν ἐστὶ, ὦ βοῦ, εἰ σὺ οὕτως ἰσχυρὸς ὦν τὸ σῶμα, πονεῖν τε ἐθέλεις καὶ ἔλκειν τὸ ἄροτρον, οὐδὲ τοῖς κέρασι τιτρώσκεις τὸν γεωργόν ;

ΒΟ. ἐκὼν δὲ ἔλκω, ὁ γὰρ γεωργὸς ἀντ' ἐκείνου τοῦ πόνου πολλὰ μὲν ἄλλα με ὠφελεῖ καὶ τροφήν παρ-έχει ἡδίστην.

"The only Gentleman."

54. 1. πάντας εὖ ποιῶν οὐδένα οὐκ ἔπειθε.
 2. τί με σκώπτεις ὥς οὐκ ἀγαθός εἰμι ;
 3. οὐκ οὐκ μόνος πάντων οἰκίαν ἔχω οὐκ
 ἀ-χάριστον ;
 4. δῆλόν ἐστιν ὥς παῖδες ἐστε τοῦ γεωργοῦ.

55. ὅς τις ποτε ἔ-σκωπτε τὰ ἄλλα ζῶα, ὥς πάντα τὸν δεσπότην ὠφελεῖ, "ἐγὼ δὲ μόνος" ἔφη "καίπερ οὐδὲν ἀγαθὸν ποιῶν τροφήν ἐπιτηδεύαν ἔχω καὶ οἰκίαν οὐκ ἀ-χάριστον. σὺ γὰρ, ὦ ἵππε, τὸ ἄροτρον μόγις ἔλκεις. ἡ δὲ βοῦς τῷ γάλακτι τοὺς τοῦ γεωργοῦ παῖδας τρέφει· ἐκ δὲ τοῦ τῶν προβάτων πόκου ἡ γυνὴ τὰ ἱμάτια ποιεῖ. οὐκ οὐκ δῆλόν ἐστιν ὥς ὑμεῖς μὲν πάντες δούλοι ἐστέ, ἐγὼ δὲ μόνος καλός εἰμι καὶ ἀγαθός ;" καὶ ταῦτα λέγων ἔ-πειθε τοὺς ἄλλους.

"The only Gentleman's" Fate.

56. 1. δεινόν ἐστιν εἰ τὸ γάλα ἡμῖν ἀπολείπει.
 2. πεμπόμεν τροφήν ἱκανὴν τοῖς ζώοις.
 3. ἐν τῷ χειμῶνι τὸν ὕν ἀποκτείνειν ἐθέλω.
 4. πάντα τὰ ἔρια ἀνῶφελῇ ἐστί.

57. ἐν δὲ τῷ χειμῶνι, τοῖς ζώοις ἡ τροφή οὐχ ἱκανὴ ἦν· ἡ γὰρ χιὼν πάντα ἐ-κάλυπτε. ὁ δὲ γεωρ-

γὸς "ὦ γυναῖ" ἔφη "τούτων τῶν ζώων ἐν τι ἀποκτείνωμεν, ἢ γὰρ τροφή ἀπολαίπει. καὶ τὰ μὲν ἄλλα κτείνειν οὐκ ἐθέλω, πάντα γὰρ ἡμᾶς ἐνὶ γέ τῃ τρόπῳ ὠφελεῖ. οὗτος δὲ ὁ ὧς ἀνωφελὴς ἐστὶ, τὸ γὰρ ἄροτρον οὐχ ἔλκει οὐδὲ ἡμᾶς οὔτε ἐρίφω ὠφελεῖ οὔτε γάλακτι. οὐκ οὖν δεινὸν ἐστὶν εἰ ζῶον ἀνωφελὲς τὴν τῶν ἄλλων τροφήν ἐσθίει; δεῖ οὖν αὐτὸν ὡς τάχιστα ἀποκτείνειν."

The Boy who loved Animals.

58. 1. τούτον τὸν παῖδα στέργομεν πάντες, εὐ-
μενῇ ὄντα.
2. θαυμάζω σὲ εἰ κακὸς εἶ τὴν φύσιν.
3. οὐ μόνον οἰκτεῖρει αὐτοὺς ἀλλὰ καὶ
σιτίζει.
4. οὐκ ἄνευ πόνου εὐρίσκω τὰς δρῦς.

59. παῖς τις Ἀθηναῖος εὐμενὴς ὢν τὴν φύσιν οὐ μόνον τοὺς ἄλλους παῖδας ἑ-στεργεν ἀλλὰ καὶ θηρία παντοῖα. καί ποτε ἐν τοῖς ἀγροῖς περι-πατῶν ἐ-θαύμαζε τοὺς χοίρους, διότι οὐκ ἄνευ πολλοῦ πόνου καὶ θορύβου ἀμέτρον τὰς βαλάνους εὐρίσκουσι. αἱ γὰρ δρῦες ὀλίγαι οὔσαι τροφήν οὐχ ἱκανὴν τοσούτοις θηρίοις παρείχον. ὥστε οἰκτεῖρων αὐτοὺς σιτίζειν ἐ-βουλεύσατο.

Not Wisely but too Well.

60. 1. τὸν χοῖρον σιτίζων δια-τελεῖ.
 2. δεῖ σέ οἵκαδε νοστήσαι
 3. πάλιν ἤκω ὡς τάχιστα.
 4. οὐ δια-γυγνώσκω ταῦτα ἃ λέγεις.

61. ὁ μὲν οὖν οἵκαδε νοστήσας, πάλιν ἤκει πρὸς τὸν αὐτὸν τόπον, μέγαν ἄρτον ἐν χερσὶ φέρων. ὥς δὲ εἰς τις τῶν χοίρων χωρὶς ἦν τῶν ἄλλων “δεῦρο, δεῦρο” ἔφη “ὦ χοιρίδιον· οὐ δεῖ σέ ἔτι σῖτον ἀ-χάριστον οὕτως ἐσθίειν· ἐγὼ γὰρ σέ τούτῳ τῷ ἄρτι σιτίζειν ἐθέλω.” ἀλλὰ ὁ χοῖρος, τοὺς τοῦ παιδὸς λόγους οὐ δια-γυγνώσκων, τὰς βαλάνους ἐσθίων δια-τελεῖ.

“ Brother helping Brother.”

62. 1. τίς οὐ θαυμάζει τί ταῦτα ἐθέλει δρᾶν ;
 2. τέλος δὲ τὸν χοῖρον καίπερ ἄκοντα πείθει.
 3. τοὺς ἄλλους καλεῖ, ἵνα βοηθῶσι.
 4. ταῦτα ποιήσας, ἀπο-χωρεῖ ὡς τάχιστα.

63. ὁ δὲ παῖς δις καὶ τρὶς τοῦτο ποιήσας τὸν χοῖρον οὐ πείθει, τέλος δὲ τὸν χοῖρον τῆς κέρκου ἀρπάζει, ἵνα αὐτὸν σιτίξῃ καίπερ ἄκοντα. ἀλλὰ ὁ χοῖρος θαυμάζων, τί ταῦτα ἐθέλει δρᾶν, θορύβῳ δεινοτάτῳ τοὺς ἄλλους καλεῖ. οἱ δὲ ἄλλοι χοῖροι τὴν τοῦ ἀδελφοῦ φωνὴν ἀκούσαντες βοηθοῦσι πάντες. ἀλλὰ ὁ παῖς διὰ τὸν φόβον τὴν κέρκου τοῦ χοιριδίου μεθεὶς ἀπο-χωρεῖ ἐκ τοῦ τόπου ὡς τάχιστα.

"Vanity, Vanity."

64. 1. τὸν μὲν φιλοῦσι πάντες, τὴν δὲ μισοῦσι.
 2. ἡ μήτηρ ἀμπέχει τὸν παῖδα τῷ χιτῶνι.
 3. ὁ παῖς χαλεπῶς τοῦτο φέρων πείθεται.
 4. φέρε μοι τὸν ἕτερον τῶν χιτῶνων.

65. παιδί τι Βοιωτῷ δύο χιτῶνες ἦσαν, ὁ μὲν πορφυροῦς, ὁ δὲ γλαυκός. ὁ δὲ παῖς τὸν μὲν πορφυροῦν χιτῶνα ἐ-φίλησε, λαμπρὸς γὰρ δὴ ἦν. τὸν δὲ ἕτερον οὐκ ἐ-φίλησεν, ὡς αἰσχρὸν ὄντα. καί ποτε ἡ μήτηρ ἐκέλευσεν αὐτὸν ὥστε σίτια εἰς τοὺς ἀγροὺς φέρειν πρὸς τὸν πατέρα. "ἀλλ' οὐ γὰρ δεῖ," ἔφη, "τὸν χιτῶνα τὸν πορφυροῦν ἐν τοῖς ἀγροῖς φορεῖν, ἐκ-φέρε μοι τὸν ἕτερον ἐκ τῆς θήκης, ἵνα αὐτῷ σε ἀμπ-έχω." ὁ δὲ παῖς τοῦτο μὲν χαλεπῶς ἐ-φερε, φανερώς δὲ ἀπειθῆσαι οὐκ ἐ-τόλμησε.

The Red Rag.

66. 1. αἱ ἐν τοῖς ἀγροῖς βόες αὐτὸν κακῶς ποι-
 οῦσι.
 2. τίς γὰρ κακὸς ὢν δίκην οὐ λαμβάνει ;
 3. ὁ ταῦρος οὐ πόρρω ἀπ-ὼν χαλεπῶς
 ἔ-φερε.
 4. ἀπο-φεύγωμεν τοῦ τόπου μὴ ὁ ταῦρος
 τοῖς κέρασι ἡμᾶς λυπήσῃ.

67. ἐπεὶ δὲ ἡ μήτηρ οὐκέτι τηρεῖ αὐτὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς, ὁ παῖς λάθρα ἀπο-φεύγει διὰ τῆς θύρας, τὸν χιτῶνα φορῶν πορφυροῦν. ἀλλ' οὐ πόρρω ἀπὸ τῆς οἰκίας ἀπ-ών, δίκην οὐκ ἀνάξιον λαμβάνει. ἐν γὰρ τοῖς ἀγροῖς βόες τινὲς σὺν μεγάλῳ τινὶ ταύρῳ ἐ-νέμοντο. ὁ δὲ ταῦρος τὸν πορφυροῦν χιτῶνα χαλεπῶς φέρων, ἐπὶ τὸν παῖδα μετὰ ὀργῆς ἐπι-φέρεται. ἀλλὰ ὁ παῖς φεύγειν ἐθέλων, διὰ τὸν χιτῶνα βραδύτερον ἔ-τρεχε, μακρὸς γὰρ ἦν. ὥστε ὁ ταῦρος τοῖς κέρασι τὸ νῶτον αὐτὸν κακῶς ἐ-ποίησε.

"His faithful Dog shall bear him Company."

68. 1. οἱ ποιμένες ἀθρόοι κατα-βαίνουσιν ἐκ τῶν ὄρων.
 2. ἀνα-βαίνωμεν, ὡς ταῦτα ἀγγέλλωμεν τῷ δεσπότῃ.
 3. οἱ κύνες οὐκ ἀ-μοχθὶ τοὺς λύκους δια-φθείρουσι.
 4. μῆνυσον τῷ δεσπότῃ ὡς πάρ-ειμι.

69. ἐν Ἀρκαδίᾳ, ὡς μέγαλ' ἐστὶ τὰ ὄρη, τὰ πρόβατα οὐκ ἀμοχθὶ φυλάσσουν οἱ ποιμένες. ἡ γὰρ ὁμίχλη ἀνα-φερομένη ἐκ τῆς θαλάσσης κωλύει πολλάκις ὥστε μηδὲν ὁρᾶν. οἱ δὲ λύκοι ἐκ τῆς ὕλης ἀθρόοι καταβαίνοντες δια-φθείρουσι τὰ πρόβατα. οἱ μὲν οὖν ποιμένες, ὡς τὰ πρόβατα ἀσφαλεστέως τηρῶσι, κύνας ἔχουσι εὐρινὰς τε καὶ θαρσαλέους, οἵτινες τῷ ὕλαγμῳ μηνύουσι τοῖς δεσπόταις ὡς ἐγγὺς πάρ-εισιν οἱ λύκοι.

True as Steel.

70. 1. ἔστιν ἐμοί τις κύων πάντων ἄριστος.
 2. ὁ κύων ἀκολουθεῖ τοῖς προβάτοις τὰ ἴχνη
 ἐξ-ευρίσκων.
 3. ὁ ποιμὴν ἀπορεῖ διὰ τὴν ὁμίχλην.
 4. λύκος τις μέγιστος οὐ πόρρω ἄπ-εστι.

71. ἦν δὲ τις ποιμὴν ὄνομα Εὐμενής, ὃς ἦν κύων, τῷ τε θάρσει καὶ τῇ συνέσει πάντων ἄριστος ὢν. καὶ ποτε τῆς νυκτὸς μεῖζων τις ὁμίχλη τὸ τῶν ἀστέρων φῶς ἐκάλυπτε. ὁ δὲ Εὐμενής διὰ τὸν σκοτὸν ἀπορῶν, τὸν κύνα ἐκέλευσε φυλάσσειν τὰ πρόβατα. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ἐπεὶ τάχιστα ὁ ἥλιος ἀνατέλλει, τῷ κυνὶ ἀκολουθεῖ, ἐξ-ευρίσκων τὰ ἴχνη. καὶ οὐ διὰ μακροῦ τα μεν πρόβατα εὐρίσκει ἀσφαλῶς ἔχοντα, καὶ τὸν κύνα· χαμαὶ δέ, οὐ πόρρω ἄπ-οντα λύκον τινὰ μέγαν καὶ μονον οὐ τεθνεῶτα.

The Sheep-washing.

72. 1. οἱ τοὺς κριοὺς λούοντες πολὺ πονοῦσι.
 2. οὐδεὶς χαίρων τοῖς ἰσχυροτέροις ἀντι-
 τείνει.
 3. τὸν δὲ κριὸν ἀμελῇ ὄντα εἰς τὸν ποταμὸν
 ὠθῶμεν.
 4. τοῖς παῖσι οὐκ ἀκουσίως δὴ ἀκολουθεῖ.

73. ὁ μὲν Κηφισὸς ποταμὸς ἐστὶν οὐ μέγας ἐν ᾧ οἱ ποιμένες κατ' ἐνιαυτὸν τὰ πρόβατα λούουσι. καὶ αἱ μὲν οἶες, φόβῳ τρέμονται, τοῖς λούουσι μετρίως ἀντι-τείνουσι. τοὺς δὲ κριοὺς, ὡς ἰσχυροτέρους ὄντας, οἱ ποιμένες πολὺ πονήσαντες, ἐπὶ τὸν ποταμὸν μογίς ἔλκουσι. καὶ ποτε δύο παῖδες μέγαν τινὰ κριὸν τῶν κερῶν λαμβάνοντες ἐπὶ τὸ ὕδωρ ἔλκειν ἐβούλοντο. ὁ δὲ πρῶτον μὲν οὐκ ἀκουσίως δὴ κατα-βαίνει· ἐπεὶ δὲ τοὺς παῖδας ἀ-μελῶς ἔχοντας γιγνώσκει, πηδήματι μεγάλῳ ἐκείνους μὲν εἰς τὸ ὕδωρ ὠθεῖ· αὐτὸς δὲ χαίρων πρὸς τοὺς ἄλλους ἀπο-φεύγει.

*"When once the young heart of a maiden is stolen,
The maiden herself will steal after it soon."*

74. 1. τί ἐστὶ τοῦτο ὃ ἐν χερσὶν ἔχεις ;
2. ὁ κριτῆς ἔνδον ἐστὶ πάντων ἀ-μαθῆς ὢν.
3. δύο ξένῳ ἀπολαύετον τοῦ δειπνου.
4. φεύγουσα διατελεῖ ἡ κόρη.

75. τοῦτο τὸ πινάκιον ὃ ἐν χερσὶν ἔχω ἀπο-φαίνει ἡμῖν μῦθον οὐκ ἀ-χάριστον. ὁ γὰρ γραφεὺς ἐν αὐτῷ γέ-γραφε δύο οἰκίας, τὴν μὲν μεγάλην οὔσαν, τὴν δὲ μικράν. ἐκ δὲ τῆς μεγάλης οἰκίας πολλαὶ λαμπάδες ἐκ-λάμπουσιν· ἔνδον γὰρ ξένοι ἀν-ἀριθμοὶ ἀπολαύουσι δείπνου μεγαλοπρεποῦς. ἐν ταύτῃ δὲ τῇ οἰκίᾳ ἐν-οικεῖ κριτῆς τις γενναῖος, μίαν θυγατέρα ἔχων καλλίστην. ἡ δὲ κόρη ἔνδον οὐκ ἐστὶ· τὸν γὰρ τοῦ ταμίου υἱὸν δεινῶς φιλεῖ, καὶ φεύγειν βούλεται, ἵνα αὐτὸν ἔχῃ. ἀλλὰ ὁ πατὴρ οὐκ εἰδὼς φυγοῦ-

σαν τὴν θυγάτερα, μετὰ τῶν ξένων συν-δειπνῶν
διαῖτελ

"My Daughter, oh my Daughter!"

76. 1. τὸ μέσον πλοῖον θάσσον πλεῖ τῶν ἄλλων.
2. οἱ φεύγοντες ἐν μέσῳ τῷ πλοίῳ κρύπτονται.
3. πλοῖον πληρώσας δια-περαιοῦται τὴν
λίμνην.
4. ὁ πατὴρ μάστιγα ἔχει, ἵνα αὐτοὺς παίη.

77. ἐν μέσῳ δὲ τῷ πινακίῳ γέ-γραπται λίμνη
τις οὐ μικρά, μικρὰς νήσους ἐν αὐτῇ ἔχουσα, γέφυράν
τε κυρτήν. περὶ δὲ ταύτην τὴν λίμνην ἰτέαι πολλαὶ
φύονται. καὶ οἱ μὲν φεύγοντες τῇ γεφύρᾳ πρῶτον
δια-περαιοῦνται εἰς τὴν ἐγγυτάτην νήσον. ἔπειτα
δὲ διαφεύξεσθαι μέλλουσι ἐν πλοίῳ. ὁ δὲ πατὴρ
πάντα ἀκούσας αὐτοὺς διώκει, μάστιγα διπλὴν ἐν
χερσὶν ἔχων, καὶ πλοῖον ὠκύτερον πληρώσας, ὅσον
οὐχ αἰρεῖ. ὁ δὲ θεὸς τοὺς φεύγοντας ἐλεήσας τὴν
φύσιν αὐτοῖς μετ-αλλάσσει ὥστε πελείας γενέσθαι,
καὶ ὁ πατὴρ τῆς δίκης οὕτω ἐξαπατᾶται.

"Oh take the nasty soup away."

78. 1. τίς ἐστι ὁ περὶ δείπνου νόμος;
2. πολλά τε ἄλλα ἐσθίμεν καὶ ζωμόν.
3. μέμφει σὺ ἐμὲ ὡς γεραιὸν ὄντα;
4. οὐ βούλομαι σταφυλίνοις χρήσασθαι πικροῖς.

79. καὶ πολλοὶ μὲν ἄλλοι νόμοι εἰσὶ τοῖς
Σκύθαις οὐκ ἄ-χρηστοι καὶ ὁ περὶ δείπνου. οἱ γὰρ
παῖδες ἐν τῷ δείπνῳ πρῶτον μὲν ζωμόν τινα ἐσθί-
ουσι· εἰ δέ τις μὴ βουλήται ἐσθλεῖν τὸν ζωμόν οὐδὲν

ἄλλο βρῶμα ἐσθίει, ἀλλ' ἄ-σιτος ἀπ-έρχεται ἀνα-
παυόμενος. κόρη δὲ τίς ποτε τὸν ζῶμον ἐσθίειν
οὐ βουλομένη, ἐ-μέμψατο τοὺς σταφυλίνους, ὡς
πικροὺς ὄντας καὶ σκληροὺς. “ὁ γὰρ μάγειρος”
ἔφη “τοῦτον τὸν ζῶμον πέσσω, σταφυλίνοις
ἐ-χρήσατο γεραιτάτοις.” καὶ ταῦτα λέγουσα ἐσθι-
ειν οὐκ ἐ-βούλετο.

“I could a tale unfold.”

80. 1. ὁ μυθολόγος ἐλεεῖ αὐτὴν τῆς λύπης.
2. ἐν νῶ ἔχω μηκέτι σοι πείθεσθαι.
3. τί μέλλεις μὴ οὐ τὸν μυθόν μοι λέγειν ;
4. δεῖ σε πάντα ποιεῖν ἃ κελεύω.

81. ἐν δὲ τοῖς ξένοις Ἀνδρίδης τις ἦν, τῶν τότε
μυθολόγων πολὺ ἄριστος. ὁ δὲ τὴν κόρην ἐλεήσας
τῆς λύπης, (φιλόπαις γάρ πως ἦν) “ἀλλ' ὦ κορί-
διον” ἔφη “σὲ μὲν δεῖ τὸν ζῶμον ἐσθίειν· περὶ
τούτων γὰρ τῶν σταφυλίνων μῦθος ἐστὶ κάλλιστος,
ὃν ἐν νῶ ἔχω σοι λέγειν, εἴαν μοι πείθεσθαι ἐθέλῃς.”
ταῦτα δὲ ἀκούσασα ἡ κόρη οὐκέτι ἐ-μέλλησε, πάντα
δὲ ἐ-ποίησεν, ἃ ὁ μυθολόγος ἐ-κέλευε, τοῦ μύθου
δεινῶς ἐπι-θυμοῦσα (τίς γὰρ νέος ὢν μύθους οὐ
φιλεῖ ;). ὁ δὲ Ἀνδρίδης γελάσας, ἔφη τοιαῦτα.

“Little Miss Pinkie.”

82. 1. καὶ γέροντες καὶ νέοι αὐτὴν θεραπεύουσιν.
2. οὐ πόρρῳ τυγχάνει ἀπ-οῦσα.
3. τῶν ἄλλων μνηστήρων ὑπερ-έχει ὁ νέος.
4. ἐν τῷ κήπῳ φύονται πολλοὶ σταφυλῖνοι.

83. "κῆπος δὴ ἔστιν, ὃ κορίδιον, καρποφόρος, οὐ πόρρω ἀπὸ ταύτης τῆς οἰκίας ἀπ' ὧν, ἀνθῶν τε καὶ βοτάνων καλλίστων πλήρης ὢν. ἐν τούτῳ δὲ τῷ κήπῳ ἔστιν ἡ τῶν σταφυλίνων οἰκία, ἣν πολλοὶ εἰ-οικοῦσι καὶ γέροντες καὶ νέοι. τῶν δὲ νέων μία καλλίστη τυγχάνει οὔσα, κόμας γὰρ ἔχει πασῶν οὐλοτάτας καὶ χλωροτάτας. καὶ μνηστήρες πολλοὶ θεραπεύουσιν αὐτήν. ἡ δὲ τῶν μὲν ἄλλων κατα-φρονεῖ, τὸν δὲ ἑαυτῆς ἀνεψιὸν μάλιστα φιλεῖ πάντων γὰρ ἐκεῖνος τῷ μήκει ὑπερ-έχει."

"There's many a slip."

84. 1. πολλὰ προσευχεται ἵνα μὴ τοῦτον ἔχῃ.
 2. ταύτην γαμεῖν ἐθέλω, καίπερ ἄκουσαν.
 3. δεῖ σε τῷ παχεὶ γέροντι πείθεσθαι.
 4. οἱ θεοὶ σφάλλουσιν αὐτὸν τῆς ἐλπίδος.

85. "ἀλλὰ πατὴρ αὐτῇ ἔστιν ἄγριος καὶ ὠμός, ὃ πείθεσθαι δεῖ, καίπερ ἄκουσαν. τῷ γὰρ πατρὶ φίλος τίς ἐστι, πάντων τῶν σταφυλίνων αἰσχιστος ὢν τὴν μορφήν· βραχὺς γάρ ἐστι καὶ παχύς. καὶ τούτῳ συν-οικίζειν τὴν θυγατέρα βούλεται. ἡ δὲ καὶ πολλὰ μάτην προσ-ευχομένη τὸν ἀνεψιὸν ἀπο-λείπειν ἀναγκάζεται ἵνα τὸν γέροντα ἔχῃ τὸν παχύν. οἱ δὲ θεοὶ αὐτῆς οὐκ ἀ-μελοῦσι. ὁ γὰρ γέρων, τὴν νύμφην μέλλων φιλήσειν τῷ στόματι, σφάλλεται τῆς ἐλπίδος· ὁ γὰρ μάγειρος, ἵνα ζωμὸν ἡμῖν πέσση, ἐκ τῆς ἀρούρας αὐτὸν τῇ χειρὶ ἐξαίφνης ἐξ-έλκει."

The following strong aorists occur so frequently in Greek translation that it will be useful to give a list of them here :—

εἶλον, ἔλε, ἔλω, ἔλοιμι, ἐλεῖν, ἐλών. From αἰρέω, *catch*.

ἐ-γενόμην, γένου, γένωμαι, γενοίμην, γενέσθαι, γενόμενος. From γίγνομαι, *become*.

ἦλθον, ἔλθέ, ἔλθω, ἔλθοιμι, ἐλθεῖν, ἐλθών. From ἔρχομαι, *come*.

εἶδον, ἰδέ, ἴδω, ἴδοιμι, ἰδεῖν, ἰδών. From ὁράω, *see*.

εὔρον, εὔρέ, εὔρω, εὔροιμι, εὔρεῖν, εὔρών. From εὕρισκω, *find*.

ἔ-φαγον, φάγε, φάγω, φάγοιμι, φαγεῖν, φαγών. From ἐσθίω, *eat*.

ἔ-πεσον, πέσε, πέσω, πέσοιμι, πεσεῖν, πεσών. From πίπτω, *fall*.

εἶπον, εἶπέ, εἶπω, εἶποιμι, εἶπεῖν, εἶπών. From λέγω, *say*.

ἔ-γνων, γνῶθι, γνῶ, γνοιήν, γνῶναι, γνούς. From γιγνώσκω, *know*.

ἔ-σχον, σχές, σχῶ, σχοίην, σχεῖν, σχών. From ἔχω, *have*.

ἔ-φυγον, φύγε, φυγω, φύγοιμι, φυγεῖν, φυγών. From φεύγω, *flee*.

ἐ-λαθόμην, λάθου, λάθωμαι, λαθοίμην, λαθέσθαι, λαθόμενος. From λανθάνομαι, *forget*.

ἔ-τυχον, τύχε, τύχω, τύχοιμι, τυχεῖν, τυχών. From τυγχάνω, *happen*.

Misplaced Sympathy.

86. 1. οὗτος ὁ ἀνὴρ ἀλγεῖ τὰ ὦτα.
 2. δεῖ παῦσαι αὐτὸν τῆς μωρίας.
 3. μνημονεύομέν ποτέ τι ἀηδὲς πάσχοντες.
 4. τὸν ἡμᾶς θαρσύνοντα οὐ δεῖ παίειν.

87. Κορίνθιος τίς ποτε ἀλγῶν τὰ ὦτα, χωρὶς τῶν ἄλλων ἐκαθέζετο· ὡς δὲ τὸ ἄλγος οὐκέτι ἀνεκτὸν ἐγένετο δεινῶς ἐστενάζε καὶ ἐδάκρυεν. φίλος δέ τις τῶν στεναγμάτων ἀκούσας τὸν ἄνδρα ἐπι-θαρσύνειν ἐβούλετο. καὶ πρῶτον μὲν οὐ πόρρῳ καθεζόμενος στενάζει αὐτὸς καὶ δακρύει. ἔπειτα δὲ ὡς καὶ ταῦτα ποιῶν οὐκ ἔπαυσεν ἐκείνου τοῦ πάθους “ἀλλ’ ὦ τᾶν” ἔφη “οὐ δεῖ σε οὕτω λίαν ἀθυμεῖν μνημονεύω γὰρ αὐτὸς τὰ ὦτά ποτε ἀλγῶν νῦν δὲ οὐδὲν ἀηδὲς πάσχω.” ὁ δὲ Κορίνθιος πολὺν μὲν ἤδη χρόνον τὴν τοῦ ἀνδρὸς μωρίαν χαλεπῶς ἔφερε. ταῦτα δὲ ἀκούσας, οὐκέτι ἐκράτησε τῆς ὀργῆς, βακτηρίᾳ δέ τινι μεγάλη τῷ θαρσύνοντι τὸ οὖς ἔπαισε.

A Wager.

88. 1. ὁ Θηβαῖος τὸν ξένον σκώπτειν τι ἐβούλετο.
 2. ὁ ἵππος μου τάχιστός ἐστι τρέχειν.
 3. ξένος τις παρ-ὼν ἐπὶ τῷ ἵππῳ ἐμεγαλύνετο.
 4. δεῖ ἀπο-τίνειν τάλαντον ζημίαν.

89. οἱ μὲν Θηβαῖοι ἵππους τρέφουσι καλλίστους, περὶ ὧν πολλὰ λέγουσιν, ἔμοιγε οὐ πιστὰ ὄντα· καί ποτέ τις Θηβαῖος ἐπὶ τῷ ἑαυτοῦ ἵππῳ ἐ-μεγαλύνετο, ὥς πάντων τάχιστός ἐστι τρέχειν. καὶ ταῦτα λέγων, τοὺς μὲν ἄλλους ἔ-πεισε· ξένῳ δέ τινι παρόντι ταῦτα οὐκ ἀληθῆ εἶναι ἐ-φαίνετο. ὁ δὲ Θηβαῖος αὐτόν τι σκώπτειν βουλόμενος "ἀλλ' ὦ ξένε," ἔφη, "δεῖ τούτων ἂν λέγω πείραν λαμβάνειν, μὴ ψεύδεσθαί σοι φαίνωμαι· αὔριον γὰρ ἐ-βούλευσα τὸν ἵππον μου τριῶν σταδίων δρόμον τελέσαι, πρὶν σε πίνειν οἴνου μίαν κύλικα. εἰ δὲ μή, τάλαντον ζημίαν ἀπο-τίσω." τῷ δὲ ξένῳ ταῦτα γελοῖα ἐ-φαίνετο.

A Wag.

90. 1. τῷ οἴνῳ καίεται τὸ στόμα.
 2. ἐπιπνέει τὸν οἶνον ψύχειν βουλόμενος.
 3. παρέχε τὴν κύλικα τῷ ξένῳ.
 4. ἐν ᾧ ἐκεῖνος πίνει ἀναβαίνει ὁ δούλος.

91. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ πολλοὶ ἄλλοι συλλέγονται εἰς τὸν δρόμον· ἐν δὲ τοῖς πρώτοις ὁ ξένος μεγαλύνεται ἐπὶ τῇ εὐτυχίᾳ, ὥς τὸ τάλαντον ἤδη κτησάμενος. ὁ δὲ Θηβαῖος μέλλων ἀνα-βαίνειν ἐπὶ τὸν ἵππον, δούλόν τινα κελεύει οἴνου κύλικα ἐκ-φέρειν ἐκ τῆς οἰκίας. ὁ δὲ τὴν κύλικα φέρων καί τι γελάσας, παρέχει τῷ ξένῳ. καὶ ὁ ξένος διὰ τὴν σπουδὴν πίνων ἀ-μερίμνως (ὁ γὰρ ἵππος οὐκ ἐ-παύ-

σατο τρέχων) κατα-καίεται τὸ στόμα. ὁ γὰρ δούλος
ἐξ ἐπιβουλῆς ἐ-θέρμηνε δὴ τὸν οἶνον. ἐν ᾧ δὲ
ἐκεῖνος ἐπιπνέων τὸν οἶνον ψύχειν βούλεται ὁ
Θηβαῖος ῥαδίως ἀποτελεῖ τὸν δρόμον.

The Jibber.

92. 1. ὁ σκληρὸς ἵππος αἰὲ ἀναχωρεῖ.
2. οἱ παῖδες ὀλίγου πωλοῦσι τὰ κάστανά.
3. ἀξίως ἐ-κόλασα τὸν ἵππον μου.
4. τὸν παῖδα δυσ-πειθῆ ὄντα ἔ-παισεν ὁ
δεσπότης.

93. Ἀθηναίῳ τινὶ ἦν ἵππος, δυσ-πειθὴς ὢν καὶ
σκληρὸς· ὅποτε γὰρ ὁ δεσπότης κελεύοι αὐτὸν προ-
βαίνειν οὐκ ἐ-πείθετο, ἀλλ' αἰὲ ἤρχετο ἀνα-χωρεῖν,
ὥστε τὴν τοῦ δεσπότητος ἄμαξαν πολλάκις κατα-
θραύσαι. ὁ δὲ Ἀθηναῖος ταῦτα χαλεπῶς φέρων
ἐ-κόλασεν αὐτὸν οὐκ ἀναξίως. ἐν γὰρ ταῖς Ἀθήναις
πολλοὶ παῖδες κάστανά σποδίζουσι, ὡς πωλῶσιν
ὀλίγου τοῖς ὁδοιπόροις. καὶ ὁ ἵππος, ποτὲ ἀνα-
χωρῶν παῖδά τινα παίει τῷ τῆς ἀμάξης τροχῷ.
ὁ μὲν οὖν Ἀθηναῖος ἐκ-πηδήσας ἐκ τῆς ἀμάξης τὸ
τῶν καστάνων μέγιστον καὶ θερμότατον ἀν-αρπάζει
καὶ τοῦτο τῇ οὐρᾷ τοῦ ἵππου προσ-έχων, ὡς τάχιστα
προβαίνειν αὐτὸν πείθει.

The Stingy King.

94. βασιλεὺς τίς ποτε γλίσχρος ὢν καὶ αἰσχρο-
κερδὴς ἐ-πόριζε τοῖς ὑπηρέταις μισθὸν φαυλότατον.

οἱ δὲ ὑπηρεταί, ἄποροι ὄντες, τὴν ἑαυτῶν πενίαν δηλῶσαι τῷ βασιλεῖ οὐκ ἐτόλμησαν· ὀργίλος γὰρ δὴ ἦν καὶ δύσκολος. τέλος δὲ ὁ ταμίας τὸ πάθος ἐδήλωσε τοιῷδε τρόπῳ. ὁ γὰρ βασιλεὺς ποτε σὺν αὐτῷ ἐν ταῖς ὕλαις περι-πατῶν, δυοῖν κοράκοιν ἤκουσε κραζόντων. ἀκούων δὲ ἐθαύμαζε τί λέγουσιν ἐκεῖνοι οἱ ὄρνιθες· προθυμότερον γὰρ ἐκράζον. ὁ δὲ ταμίας ἐν καιρῷ λέγων “ἀλλ’ ὦ βασιλεῦ” ἔφη “ἐγὼ μὲν ἔμπειρός εἰμι τῆς τῶν ὀρνίθων φωνῆς· εἰ δὲ βούλη πάντα σοι δηλώσω ἃ ἐκεῖνοι πρὸς ἀλλήλους διαλέγονται.” ὁ δὲ βασιλεὺς ταῦτα ἀκούσας μάλα ἔχαιρεν.

“What one bird said.”

95. ὁ μὲν οὖν ταμίας χρόνον τινὰ σιγήσας, ἵνα ἀκούοι ἄμεινον, μεγάλως ἐβόησε. “ἀλλ’ ὦ βασιλεῦ” ἔφη “θαυμάσιόν ἐστι τὸ πρᾶγμα καὶ ἄ-πιστον οὗτοι γὰρ οἱ ὄρνιθες περὶ ἡμῶν δια-λέγονται.” ὁ μὲν γὰρ ἕτερος τῷ ἐτέρῳ “οὐκ ἐστὶν οὗτος” φησὶν “ὁ βασιλεὺς ὁ μέγας, ὃ ὑπηρεταί εἰσὶ τοσοῦτοι ; νῦν δὲ μετὰ τοῦ πιστοτάτου πάντων τῶν ὑπηρετῶν ἐν ταύτῃ τῇ ὕλῃ περι-πατεῖ. ὥς μακάριός ἐστιν ἐκεῖνος ὁ ὑπηρετής, ὁ γὰρ βασιλεὺς οὐ μόνον σὺν αὐτῷ περι-πατεῖ, ἀλλὰ καὶ ὥς φίλῳ δια-λέγεται καθ’ ἡμέραν.”

“What the other bird said.”

96. “ἀλλ’ ὁ ἕτερος κόραξ “παῦσαι” φησὶν “ὦ ἀδελφέ, οὐ γάρ σε δεῖ τὴν τοῦ ταμίου εὐτυχίαν

πολλοῦ ἀξίαν νομίζειν· ὁ γὰρ βασιλεὺς φιλεῖ μὲν αὐτὸν καὶ μέλλει ποτὲ εὐ-εργετήσκειν· ἐν ᾧ δὲ μέλλει ἐκεῖνος, ὁ ταμίας ὁ δυσ-δαίμων οὕτω τῇ πενίᾳ πιέζεται, ὥστε λίαν ἀ-θυμεῖν. ἔστι γὰρ αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ γυνὴ καὶ παῖδες τρεῖς, οὓς μάλιστα φιλεῖ· πῶς οὖν ἐκεῖνοι διάξουσιν, εἰ μὴ ἐθέλῃ ὁ βασιλεὺς μισθὸν ἀ-φθονώτερον πορίζειν τοῖς ὑπηρέταις."

ὁ δὲ βασιλεὺς ταῦτα ἀκούσας ἐ-γέλασεν, ὡς εἰκός, τῇ δὲ ὑστεραίᾳ πολὺν χρυσὸν εἰς τὴν τοῦ ταμίου οἰκίαν ἐ-πεμψε.

"Wine loved I deeply."

97. ἦν ποτέ τις Εὐδοξος τὰ μὲν ἄλλα ἀνὴρ ὦν οὐκ ἄ-χρηστος· οἱ δὲ φίλοι τοῦτο αὐτῷ ἐ-μέμφοντο, ὥς λίαν ἐστὶ φιλο-πότης. ὁ δὲ ποτε παρ-ὼν ἐν συμ-ποσίῳ μεθ' ἐταίρων οὐκ ὀλίγων τοσοῦτον οἶνον ἐ-πινεν, ὥστε ὑπνο-μαχεῖν οὐκ ἐ-δύνατο. καὶ οἱ μὲν ἄλλοι ξένοι κολάσαι αὐτὸν ἐ-βούλοντο· πάντες γὰρ τὴν τοῦ ἀνδρὸς ἀν-αισχυντίαν χαλεπῶς ἐ-φερον. Φιλίππῳ δὲ τινι παρόντι ταῦτα οὐκ εὖ ἔχειν ἐ-δοξε, φιλο-παίσμων γὰρ πῶς ἦν. "ἀλλ' οὐ δεῖ" ἔφη "ἡμᾶς τῷ ἀνδρὶ λίαν ὀργίζεσθαι, μᾶλλον δὲ τι σκώπτειν, εἰάν πῶς παύσωμεν αὐτὸν τῆς φιλο-ποσίας." ὥς δὲ ταῦτα λέγων ἐ-πεισε τοὺς ἄλλους τοιαύδε ἐ-μηχανήσατο.

"That were a jest indeed."

98. ὁ μὲν οὖν ἐ-κέλευσε τοὺς δούλους πάσας τὰς λαμπάδας ἀφ-αιρεῖν ἐκ τοῦ οἰκήματος. οἱ δὲ

δούλοι ταῦτα ποιήσαντες τὸν Εὐδοξὸν μόγις πως ἤγειρον ἐκ τοῦ ὕπνου. ὁ δὲ ἐγερθεὶς χρονὸν μὲν τινα οὐδὲν ἔ-λεξε· ἐ-θαύμαζε γάρ, ὡς εἰκός, τί πάσχει οἱ γὰρ ἄλλοι ξένοι, τῷ Φιλίππῳ πειθόμενοι, ἐν τῷ σκοτῷ ἔ-πινον ὡς κατὰ φῶς, οὐδὲ ἐ-παύσαντο διαλέγεσθαι. τέλος δὲ ὡς οἱ μὲν ἄλλοι πάντες βλέπειν ἐ-δόκουν, αὐτὸς δὲ μόνος οὐκ ἐ-δύνατο, ὁ Εὐδοξὸς ἐκ-πλავεῖς “μὰ τὸν Δία” ἔφη “ὡς ἀξίως πασχω τῆς φιλο-ποσίας· εὐδων γὰρ τε-τύφλωμαι τὰ ὄμματα.”

Big Claus and Little Claus.

99. τῷ μὲν Μεγακλεί, πλουσίῳ ὄντι, χρήματα ἦν πολλὰ καὶ ἵπποι ἕξ. ἐν δὲ ταύτῃ κώμῃ γεωργὸς ἦν ἄλλος Μικροκλῆς ὄνομα, οὐ πόρρω ἀπ-οικῶν. τούτῳ δὲ εἷς μόνος ἦν ἵππος, πένης γάρ πως ἦν. καί ποτε ὁ Μεγακλῆς πρὸς τὸν Μικροκλῆ ἦκων, “ὦ Μικροκλείς,” ἔφη, “συμ-βαίνωμεν πρὸς ἀλλήλους· ὁ γὰρ ἵππος σου οὐ δύναται μόνος ἔλκειν τὸ ἄροτρον· εἰς οὖν σὺ ἐθέλῃς ἕξ ἡμέρας ἐφεξῆς ἐμοὶ λατρεύειν, τὴν ἐβδόμην σοι καὶ αὐτὸς καὶ οἱ ἐμοὶ ἕξ ἵπποι λατρεύσομεν” τῷ δὲ Μικροκλεῖ ταῦτα οὐκ ἄ-δικα εἶναι ἔ-δοξε ὥστε τὰς ἕξ ἡμέρας ἐ-λάτρευε τῷ πλουσίῳ.

“My seven horses.”

100. τῇ δὲ ἐβδόμῃ ὁ Μικροκλῆς τοὺς ἐπτὰ ἵππους εἰς τὸ ἐαυτοῦ χωρίον ἤλαυνε. ὁ δέ, ἀνὴρ

εὐήθης ὢν, οὕτως ἐ-σεμνύμετο ἐπὶ τῇ εὐτυχίᾳ, ὥστε πολλάκις ἐπι-βοῆσαι “ὡς πλούσιος νῦν εἰμί, ὃς ἐπὶ ἵππους ἔχω καλλίστους.” ὁ μὲν οὖν ἄλλος ταῦτα ἀκούσας, “ἀλλ’, ὦ τάν,” ἔ-φη, “οὐ δεῖ σε ταῦτα λέγειν· ἐμοὶ γὰρ ὡς ἀληθῶς εἰσιν οἱ ἄξ τῶν ἵππων, σὺ δὲ ἓνα μόνον ἔχεις.” ὁ δὲ Μικροκλῆς οὐ πεισθείς, ταῦτα λέγων οὐκ ἐ-παύσατο. τέλος δὲ ὁ Μεγακλῆς ὀργισθεὶς, τὸν τοῦ ἐτέρου ἵππον πελέκει ἔ-κοψε τὴν κεφαλὴν, ὥστε εὐθέως ἐ-τελεύτησεν.

“Better dead than alive!”

ΙΟΙ. ὁ δὲ Μικροκλῆς πρὸς τὴν τοῦ ἵππου συμ-φορὰν, ὡς εἰκός, λυπηθείς, χρόνον οὐκ ὀλίγον ἐ-δάκρυε· τέλος δὲ ὡς τὴν λύπην φέρειν οὐκέτι ἐ-δυνάτο, ἐ-βουλεύσατο πᾶν τὸ χρῆμα δηλώσαι τῷ βασιλεῖ. ὥστε ἀπο-κόψας τὴν τοῦ ἵππου κεφαλὴν, μὴ δοκῇ τῷ βασιλεῖ ψεύδεσθαι, ἤει αὐτὴν ἔχων πρὸς τὰ βασίλεια. ὁ δὲ βασιλεὺς πάντα ἀκούσας ἠλέησέ τὸν ἄνδρα, καὶ ἀντὶ ἐκείνου τοῦ ἵππου δύο ἵππους ἐ-δωρήσατο καλλίστους. ὁ δὲ τοὺς ἵππους εἰς οἶκον ἐλαύνων ἀπ-ήντησε τῷ πλουσίῳ ἐκείνῳ· καὶ σκῶψαι αὐτὸν βουλόμενος “ὦ φίλτατ’” ἔ-φη “ὡς ἐμὲ τότε εὐ-ηργέτησας· τὴν γὰρ κεφαλὴν τοῦ ἐμοῦ ἵππου πωλήσας ἐν τῇ πόλει, δύο ἵππους νῦν ἔχω ἐκείνου καλλίονας.”

“Fellow, thy words are madness.”

ΙΟ2. τοῦτο δὲ ἀκούσας ὁ Μεγακλῆς τέως μὲν διὰ φθόνον οὐδὲν ἔ-λεξε. ἔπειτα δὲ ὡς ταῦτα ποιεῖν

ἔ-δοξε, ἐπ' οἴκου ὡς τάχιστα ἦει, καὶ πάντας τοὺς ἑαυτοῦ ἵππους πελέκει ἐ-φόνευσε. καὶ τὴν ἐκάστου κεφαλὴν ἀπο-κόψας, πάσας ἐπ' ὤμων μόγῃς πῶς ἔ-φερεν εἰς τὴν πόλιν. οἱ δὲ πολῖται θαυμάζοντες τὸν ἄνδρα (τὸ γὰρ αἷμα ἔ-σταζε ἐκ τῶν κεφαλῶν, ὥστε τὸν χιτῶνα δεινῶς μαίνειν) ἠρώτησαν τί ποιεῖ; ὁ δὲ ἔφη τὰς κεφαλὰς φέρειν εἰς τὴν ἀγοράν, πωλῆσαι βουλόμενος "πολλοῦ γὰρ χρύσου ἀξίας εἶναι." ὡς δὲ ταῦτα λέγων πᾶσι μαίνεσθαι ἔ-δοξε, οὐκ ἠθέλησαν τῇ πόλει εἰσ-δέχεσθαι. ὥστε μάλιστα καὶ ἱμάντας κτησάμενοι πολλαῖς πληγαῖς φεύγειν ἠνάγκαζον.

"To laugh were want of goodness and of grace."

103. οἱ Πυριτανοὶ λέγονται οὕτω σεμνοὶ εἶναι, ὥστε γελάσαι μήποτε ἐθέλειν, οὔδε ἂν τις αὐτοῖς λέγῃ γελοιώτατα. καί ποτέ τις ξένος Ματθαῖος ὄνομα, καθ-ήκων εἰς τὴν πόλιν, τοὺς πολίτας τέρπειν ἐ-βούλετο τῇ τέχνῃ· ἦν γὰρ τῶν τότε κωμῳδῶν πολὺ ἄριστος. εἰς δὲ τὸν ῥητὸν χρόνον πολλοὶ ἄνδρες παρ-ῆσαν ἐν τῷ θεάτρῳ καὶ πολλαὶ γυναῖκες. ὁ δὲ Ματθαῖος πέπλῳ κοσμηθεὶς κωμικῶ πολλὰ ἔ-λεξε γελοίως καὶ ἐ-ποίησεν. οἱ δὲ ἐν τῷ θεάτρῳ παρ-όντες παντὰ μὲν ἤκουον σπουδαίως, ἀλλ' οὔτε ἐ-θορύβησαν οὐδέν, οὔτε ἐ-γέλασαν. τέλος δὲ ὁ Ματθαῖος ἠ-θύμησεν, ὡς οὐδένα τέρψαι δυνάμενος. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ Πυριτανός τις τῷ Ματθαίῳ ἀπαν-τήσας, "ἀλλ', ὦ τάν" ἔφη, "ὡς γελοίως πάντα τότε

ἔ-λεγες. εἰ γὰρ αἱ γυναῖκες μὴ παρ-ῆσαν, αὐτὸς ἂν
ἐ-γέλασα."

*"What if my house be troubled with a rat,
And I be pleased to give a thousand ducats
To have it baned?"*

104. ἦν ποτέ τις κύπηλος Γύγης ὄνομα, ᾧ οἰκία
ἦν ἐν τῇ πόλει οὐκ ἀηδής. ὁ δὲ πλούσιος γενόμενος
οὐκέτι ἐ-βούλετο ἐν τῇ πόλει μένειν. ὥστε κτησύ-
μενος οἰκίαν τινὰ ἐν ἀγροῖς καὶ παράδεισον, ἡδέως
δι-άξειν ἤλπιζεν. καὶ ἐν ἀγροῖς διάγων τὰ μὲν
ἄλλα ἥσθη. τοῦτο δὲ χαλεπῶς ἔ-φερε, ὅτι νυκτὸς
εὔδειν οὐ δύναται. οἱ γὰρ μύες ὄντες ἀν-άριθμοι τῷ
πολλῷ θορύβῳ ἤγειρον αὐτὸν πολλάκις ἐκ τοῦ ὕπνου.
ὥς δὲ τοῦτο ἀ-φόρητον εἶναι ἔ-δοξε μετ-ε-πέμψατό
τινα ἄνδρα τῶν τοιούτων ἔμπειρον ὄντα, καὶ ἐ-κέλ-
ευσεν ἀντὶ πολλοῦ ἀργύρου αἰλουροὺς εἰς τὴν οἰκίαν
ἐσαγεῖν, ὥστε πάντας τοὺς μύς δια-φθεῖραι.

"To feed hawks with."

105. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ἐκεῖνος εἰς τὴν οἰκίαν ἐλθὼν
καὶ αἰλουροὺς ἐς-άγων, πολλοὺς μύς εἴλε. ὁ μὲν οὖν
Γύγης τοῦτο ἰδὼν ἔ-χαιρε, ὥς εἰκος, ἐ-βούλετο δέ
εὑρεῖν τινα μηχανὴν, ὅπως μὴ ἀπο-τίνη πάντα τὸν
ἄργυρον· αἰσχροκερδὴς γὰρ ἦν. ἠρώτησεν οὖν τὸν
ἄνδρα, εἰ οἱ μύες πάντες ὥς ἀληθῶς οἴχονται, "ἀλλ'
ὦ τάν" ἔφη ἐκεῖνος "ἐν τῇ οἰκίᾳ νῦν ἔν-εστι μύς

οὐδεὶς· τοὺς μὲν γὰρ αἰ ἑμαὶ αἰλούροι ἔφαγον· τοὺς δὲ ζῶντας ἔχω ἐν τούτῳ τῷ θυλακίῳ· ἑμοὶ γὰρ οἴκοι ἱέρακες πολλοὶ εἰσιν, οἱ δὲ πολὺν ἤδη χρόνον βορᾶς ἐπι-θυμοῦσι τοιαύτης.”

“I'll not pay a denier.”

106. ὁ δὲ Γύγης ταῦτα ἀκούσας ἐς ὀργὴν δὴ ἔ-πεσε, καὶ φωνῇ λέγων δεινοτάτῃ “πῶς οὖν” ἔφη “σὺ ἐ-τόλμησας, ἀνὴρ οὐδενὸς ὢν ἄξιος, τὰ ἑμὰ οὕτω κλέψαι; οὗτοι γὰρ οἱ μῦες ἑμοὶ μὲν εἰσι, σοὶ δὲ οὔ. πῶς οὖν οὐ δεινὸν ἐστὶ, εἰ οἱ σοὶ ἱέρακες καὶ αἰ αἰλούροι τοὺς ἑμούς μῦς τρώξονται; ἐπεὶ δὲ κάκιστος ὢν τοῦτο ποιεῖν τε-τόλμηκας, οὐδέν σοι μισθὸν ἀντὶ ἐκείνου τοῦ πόνου ἀπο-τίνειν μέλλω.” ὁ δὲ ἀνὴρ ἐπὶ τῇ τοῦ Γύγου ἀν-αισχυντίᾳ βαρυνθείς, πρῶτον μὲν οὐδὲν εἶπε. ἔπειτα δὲ ἀνα-στρέψας τὸ θυλάκιον, ἀπ-έ-λυσε τοὺς μῦς πάντας, καὶ σαρδάνιον γελάσας “καί σε” ἔφη “καὶ τοὺς σοὺς μῦς χαίρειν κελεύω.”

“I think he is a horse-stealer!”

107. Ἀθηναῖός τις ἵππον ἔχων κάλλιστον, ἐ-φύλασσε μὲν αὐτὸν ἐπιμελῶς δι' ἡμέρας. νυκτὸς δὲ ποτε τοιχωρύχος τις, δι-ορύξας τὸν τοίχον, τὸν ἵππον ἔ-κλεψε. ὁ μὲν οὖν Ἀθηναῖος, ὡς ταῦτα ἔ-γνω, μεγάλη ἀπορίᾳ κατ-εἶχετο· οὐδέν γὰρ ἔσχεν αἰτιάσασθαι τῆς κλοπῆς. τέλος δὲ ἐ-μνημονεύσεν Αὐτόλυκόν τινα, ὡς ἀνὴρ ἐστὶ κλεπτικὸς καὶ πανοῦργος. ὥστε ἐλθὼν πρὸς τοὺς δικαστάς, κατ-

ηγόρησε τὸν Αὐτόλυκον, ὡς τὸν ἵππον κλέψαντα· καὶ ταῦτα λέγων τοὺς μὲν πολλοὺς ἔπειθε πάντες· γὰρ ἐγίγνωσκον τὸν ἄνδρα, φῶρα ὄντα καὶ πᾶσι τοῖς καλοῖς καὶ ἀγαθοῖς βαρύν.

An Alibi!

108. οἱ μὲν οὖν δικασταί, δείσαντες μὴ δοκῶσι τὸν ἄνδρα θανατῶσαι ἀ-πρόσκλητον, ἐκέλευσαν αὐτὸν λέγειν, εἰ βούλεται τι ἀντ-ειπεῖν. ὁ δὲ Αὐτόλυκος “ἀλλ’ ὦ δικασταί” ἔφη “οὐ δίκαιός εἰμι δίκην οὐδέμιν τίνειν διὰ ταῦτα. ἐγὼ γὰρ τότε οὐ παρ-ἦν ἐν Ἀθήναις. πολὺν γὰρ ἤδη χρόνον τὸν Μεγαρέως τινὸς βούν ποθῶν ἔχειν, ἐχθὲς αὐτὸν ἔκλεψα. τὰ δὲ Μέγαρα μακροτάτην ἄπ-εστιν ἀπὸ τῶν Ἀθηνῶν.” οἱ δὲ δικασταὶ ταῦτα ἀκούσαντες εὐθέως ἀπ-έλυσαν τὸν ἄνδρα. οὐ γὰρ ἔφασαν δύνασθαι ἅμα ἐν τοῖς τε Μεγάροις κλέπτειν, καὶ ἐν ταῖς Ἀθήναις.

“We don't want to fight.”

109. οἱ Ἀγγλοὶ νῆσον ἐν-οικοῦντες ὀλιγοροῦσι πάντων τῶν πολεμίων· οὐδεὶς γὰρ πολέμιος ὧν στρατῷ δύναται εἰς τὴν γῆν αὐτῶν εἰς-βάλλειν, εἰ μὴ πρῶτον ναυ-μαχήσῃ. οἱ δὲ ποτε χρόνον οὐκ ὀλίγον πολέμου ἄ-πειροὶ ὄντες οὕτως ἐ-σεμνύνοντο ἐπὶ τῷ θάρσει καὶ τῇ δυνάμει ἑαυτῶν, ὥστε πᾶσι δυσχερεῖς εἶναι· εἰ γάρ τις ξένος πείθεσθαι μὴ ἐθέλοι, πάντες ἔ-σκωπτον αὐτόν, ὕμνον ἄδοντες τοιόνδε—

“οὐ μάχεσθαι βουλόμεσθα.¹ καὶ γὰρ ἡμῖν, ἦν δέη,
οὐ τριηρῶν οὐδ' ὀπλιτῶν οὐδὲ χρημάτων σπάνις.”

“*See, the conquering hero comes !*”

IIΟ. καὶ δύναμιν τοιαύτην ἔχοντες δεινὸν τοῦτο
ᾤοντο εἰ τοσοῦτον χρόνον μηδενὶ μάχονται. καὶ
ταῖς μὲν ἀλλαῖς πόλεσι ἐπι-στρατεύεσθαι οὐκ
ἔδοξε, μᾶλλον δὲ εἰς τὴν τῶν Αἰγυπτίων χώραν
στρατὸν εἰς-πέμψαι. ἐκεῖνοι γὰρ τότε στασιάζοντες
πᾶσιν ἀνθρώποις δυσχερῶς εἶχον. καὶ τούτους
ῥαδίως ἐ-νίκησαν, οἱ γὰρ Αἰγύπτιοι τοὺς ὀπλίτας
ιδόντες φεύγειν ἤθελον καὶ μὴ μένειν. ἐκ δὲ τούτου
οἱ Ἕ-Αγγλοι μείζον ἐ-σεμνύνοντο ἢ πρὸ τοῦ, καὶ τὸν
στρατηγὸν καὶ τοὺς στρατιώτας διὰ πολλῶν ἡμερῶν
ἐ-θαύμαζον. Ἕ-Αγγλους γὰρ ἔ-φασαν τῶν ἄλλων
κρείσσονας εἶναι, ἐκείνους δὲ πάντων τῶν Ἕ-Αγγλων
κρατίστους.

“*But screw your courage to the sticking-place,
And we'll not fail.*”

III. στρατηγός τις ἐν ναυ-μαχίᾳ ἡττηθεὶς τῇ
ὑστεραίᾳ πεζο-μαχεῖν ἐ-βούλετο. ὥς δὲ ἔ-γνω τοὺς
πολλοὺς τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν προτέραν ἦσαν
ἀ-θύμους ὄντας, ἔ-λεξε τοιάδε “τίς ἡμῶν ἀ-γνοεῖ, ὦ
ἄνδρες στρατιῶται, ὅτι πάντων ἀνθρώπων θρασύ-
τατοὶ ἐσμεν ; πάντες γὰρ εὐχόμεθα τῶν πατέρων

¹ A poetical form for βουλόμεθα.

ἀμείνονες εἶναι. ἐν δὲ ὑμᾶς ἀναμιμνήσκειν θέλω ὅτι οὐ δεῖ τοὺς θρασεῖς ὄντας ἐς φυγὴν τραπέσθαι. εἰ γὰρ τις θρασὺς ὢν φεύγῃ ὑπὸ τῶν πολεμίων, μηδὲ μένειν ἐθέλῃ, οὐδὲν δια-φέρει εἰς τὴν ἀρετὴν τοῦ κακοῦ. δεῖ οὖν ἡμᾶς σήμερον ὡς ἀληθῶς θρασεῖς εἶναι, εἰάν πως τιμωρησώμεθα τοὺς πολεμίους τῆς ἥσσης."

"War has three handmaids ever waiting upon her."

II2. βασιλεὺς τίς ποτε χωρίον πολι-ορκήσας, βία ἐλεῖν οὐκ ἐ-δύνατο. τὰ μὲν γὰρ τείχη ὑψηλὰ ἦν, οἱ δὲ πολῖται ἡμύνοντο ἀνδρείως. ἐ-βούλευσεν οὖν ἀπο-κλείειν τὰς ἐφ'-όδους τῶν ἐπιτηδείων. τέλος δὲ οἱ πολῖται εἰς τοσαύτην ἀπορίαν ἦλθον ὥστε τὰς γυναῖκας καὶ τοὺς παῖδας πάντας ἐκ-βάλλειν ἐκ τῆς πόλεως. ὁ δὲ βασιλεὺς ταῦτα ἰδὼν ἐ-κέλευσε τοὺς στρατιώτας ἐκείνους εἰς τὴν πόλιν πάλιν βιάσασθαι. "τῷ γὰρ πολέμῳ" ἔφη "τρεῖς θεράποντές εἰσι δεινότατοι, οἱ σὺν αὐτῷ αἰεὶ ἀκολοθοῦσιν· εἰσὶ δὲ ἐκείνοι λοιμὸς καὶ λιμὸς καὶ φόνος· ἐγὼ δὲ τῶν τριῶν τῷ μαλθακωτάτῳ νῦν χρῶμαι."

*"For men are brought to worse distress
By taking physic, than diseases."*

II3. Τίμων ὁ Κορίνθιος οὕτω φιλ-άνθρωπος ἦν ὥστε ἐθέλειν μὴ μόνον τοὺς φίλους εὐ-εργετῆσαι, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἐχθρούς. ὁ δὲ ποτε ἐκ-δημῶν τύχῃ τινὶ ἤλγησε τὸν πόδα. καὶ μετα-πεμψάμενος ἰατροῖ τινα ἤξιώσεν ἰάσασθαι τὴν νόσον. ὁ δὲ ἰατρὸς,

ἀνὴρ ὢν ἄ-πειρος, οὕτω ἄ-συνέτως ἐ-θεράπευεν αὐτόν, ὥστε τὴν νόσον μέγα αὐξάνεσθαι. ὁ δὲ Τίμων μετὰ χρόνον οὐκ ὀλίγον μόγισ πῶς ἐκ τῆς νόσου ἰσχύσας, ἔ-πεμψε πολὺν χρυσὸν πρὸς τὸν ἱατρόν, “οὗτος γὰρ” ἔφη “πλούσιος ὧδε γενόμενος παύσεται, ὡς εἰκός, ἱατρεύων. ἱατρὸς γὰρ ἄ-πειρος τοῖς νοσοῦσι μείζον κακὸν τῆς νοσοῦ.”

“A Daniel come to judgment.”

114. Στέφανος ἦν κριτῆς πάντων πολὺ σοφώτατος. ἀνὴρ δέ τις πρὸς αὐτόν ποτ' ἐλθὼν ἐτέρου τινὸς κατ-ηγόρησε. “οὗτος γάρ,” ἔφη, “τὸν κύνα μου κλέψας, ἔ-δησε δεσμῶ σιδηρῶ· καὶ νῦν οὕτως ἔχοντα σὺν αὐτῷ αἰεὶ ἄγει, ἵνα μὴ αὐτὸν ἀνα-λάβω.” ἐπεὶ δὲ ὁ ἕτερος οὐκ ἔφη ταῦτα ἀληθῶς ἔχειν, ὁ κριτῆς λύσαι τὸν κύνα ἐ-κέλευσε, “εἰ γάρ” ἔφη “σὸς ὡς ἀληθῶς ἐστίν ὁ κύων, τούτου ἀμελήσας σοὶ μόνῳ ἀκολουθήσει.” ὁ δὲ κύων λυθεὶς διὰ τῆς θύρας εὐθέως ἀπ-έ-φυγε, οὐδετέρῳ ἀκολουθεῖν βουλόμενος· τῷ ὄντι γὰρ οὐδετέρου ἦν.

An Accident!

115. Βοιωτὸς τίς ποτε τοῦ ἐταίρου κατηγόρησε, ὡς περὶ χοίνικος οἴνου ἠδίκηκε. ὁ δὲ ἐταῖρος παρὰ τοὺς δικαστὰς ἐλθὼν οὐκ ἔφη οὐδὲν κακὸν παθεῖν ἄξιον εἶναι, “ἡμεῖς γάρ,” ἔφη, “Ἀθήναζε βαίνοντες εὗρομεν ἀσκὸν τινα οἴνου, ἐν τῇ ὁδῷ κείμενον, δύο χοίνικας μάλιστα ἔχοντα. εὐρόντες δὲ τὸν οἶνον δίχα δια-μερίσαι ἐ-βουλόμεθα. καὶ τὸ μὲν ἐμὸν μέρος κατωτέρῳ ἔ-τυχε γενόμενον· ἐγὼ τοίνυν τοῦτο πίνειν

βουλόμενος τὸν τοῦδε οἶνον ἔ-λαθον ἑμαυτὸν κατα-
πεπωκώς." τοῖς δὲ δικασταῖς ταῦτα γελοῖα ἐ-φαίνετο.

"Society is founded upon cloth."

ΙΙ6. Πάνθεια, καίπερ βασίλεια οὔσα, οὔτε
ἐσθῆτι οὔτε κόσμῳ δι-έ-φερε τῶν ἀλλῶν Αἰγυπτίων.
ἡ δὲ ποτε ὁδῷ ἐρήμῳ βαδίζουσα πόρρω ἀπὸ τῶν
βασιλείων ποιμένι τινὶ ἐν-έ-τυχε. ὁ δὲ τὴν βασίλειαν
οὐ γνωρίζων "ἀλλ' ὦ γύναι" ἔφη "οὐ δεῖ σε ἐκεῖ
μένειν, ἡ γὰρ ὁδὸς στενωπάτη τυγχάνει οὔσα· καὶ
σὺ ἐκεῖ μένουσα ἐμποδὼν εἰ τοῖς προβάτοις." καὶ
ταῦτα ἀκούσας δορυ-φόρος τις τῶν παρ-όντων,
"ὦ πανοῦργε" ἔφη "τὴν βασίλειαν λοιδορεῖς;"
ὁ δὲ ποιμὴν οὐδὲν ἐπὶ τούτοις αἰσχυνθεὶς, "εἰ δὲ
ἐκείνη" ἔφη "ὥς ἀληθῶς ἐστὶν ἡ βασίλεια, δεῖ
αὐτὴν ἐσθῆτα φορεῖν βασιλικόν, ὥστε γνωρισθῆναι
ὑπὸ πάντων."

*"Flattery never seems absurd,
The flattered always takes your word."*

ΙΙ7. Βασιλεὺς τις μετὰ κολάκων ἀει δι-άγων,
πάντων ζωγράφων ἄριστος εἶναι ᾤετο. καί ποτε
γραφὴν αἰσχίστην γράψας, κολακά τινα ᾗτησε
πόσου ἀξίαν εἶναι νομίζει; ὁ δὲ βουλόμενος ἀρέσ-
κειν τῷ βασιλεῖ, "ὦ βασιλεῦ" ἔφη "καλλίστη δὴ
ἐστὶν ἡ γραφή καὶ ταλάντου οὐκ ἀνάξιος." ὁ δὲ
βασιλεὺς ταῦτα ἀσμένως ἤκουσε. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ
(μεγάλη γὰρ τις ἐορτὴ ἦν) τοῖς μὲν ἄλλοις βουλευ-
ταῖς πολὺν χρύσον δι-ένεμε. τὸν δὲ κολακα μάλιστα
εὐ-εργετῆσαι ἐθέλων ἐ-δωρήσατο χρυσῶ μὲν οὗ
ἀλλὰ τῇ γραφῇ.

"What, are the brothers parted?"

118. Πάδιος τίς ποτε ἀκούσας περὶ τῶν ἐν Θράκῃ μετάλλων, ὡς ὁ ἄργυρος πολὺς ἐστὶ, ἐβούλετο καὶ αὐτὸς πλούσιος γένεσθαι. ἔχων δὲ ἀδελφόν, ὃν μάλιστα ἐ-φίλει, ἐ-κοίνωσεν αὐτῷ τὴν βουλήν. ὁ δὲ καίπερ ἀκούσιος ὢν, μὴ τῷ Παδίῳ δοκῇ δύσ-νους εἶναι, συμπορεύεσθαι ἐς τὴν Θράκην ὁμολογεῖ. ἐπεὶ δὲ ἦκεν ἡ ναὺς εἰς τὸν λιμένα, ὁ τοῦ Παδίου ἀδελφὸς οὐκ ἤθελε προβαίνειν προσωτέρω· χωρίον δέ τι κτησάμενος οὐ πόρρω ἀπ-ὸν ἐκεῖθεν γεωργῶν δι-ε-τέλει.

"Can we dig peace or wisdom from the mine?"

119. ὁ δὲ Πάδιος μακρὰν ὁδὸν δια-τελέσας ἀφίκετο πρὸς τὰ μέταλλα. καὶ ἐκεῖ δι-άγων πολλὰ κακὰ ἔ-πασχε. ἡ γὰρ γῆ πετραία οὖσα, οὐδὲν ἔ-φυε εἰ μὴ καρπούς τινας πικρούς· ὀρύσσων δὲ τὸν ἄργυρον πολὺ ἐ-ταλαιπωρεῖτο. μετὰ δὲ ἐνιαυτὸν ἄλλης ἀργύρου κτησάμενος, κατ-ἦλθε πρὸς τὸν ἀδελφόν. ἰδὼν δὲ αὐτὸν λιπαρὸν καὶ παιδρὸν ὄντα, τὴν τε οἰκίαν εὖ ἔχουσαν καὶ τοὺς ἀγρούς, "ὡς μακάριος εἶ" ἔφη "ὦ ἀδελφέ, ὅς ἀργύρου ἀ-μέλησας ἀν-ωφελοῦς, βίον ἡδιστον ἐν ἀγροῖς οὕτω διάγεις. ἐγὼ γάρ τὴν σὴν εὐ-τυχίαν πλέονος νομίζω πολλοῦ ἀργύρου."

"What is a man

If his chief good and mark of his time

Be but to sleep and feed?—a beast—no more."

120. Μεγακλῆς τίς ποτε μάργος ὢν τὸ πολὺ τῆς οὐσίας ἐ-δαπάνησε εἰς τὴν γαστέρα. τῇ δὲ

γαστρὶ μόνῃ δουλεύων οὐποτε ἐ-γυμνάζεται τὸ σῶμα.
ὥστε παχὺς γενόμενος οὐκέτι ἐ-βούλετο βαδίζειν,
αἰεὶ δὲ ὑπὸ τῶν δούλων ἐ-φορεῖτο ἐν λέχει. τέλος
δὲ, ὡς εἶκος, νοσήσας ἐ-φοβεῖτο μὴ ἀποθάνῃ.
ἀκούσας δὲ περὶ ἱατροῦ τινος, ὡς τοῖς ἐν τῇ πόλει
πένησι πολὺν οἶνον δια-νέμει καθ' ἡμέραν καὶ
τροφὴν ἄ-φθονον, ἐ-βούλετο καὶ αὐτὸς ὑπ' ἐκείνου
ἰαθῆναι. "οὗτος γὰρ" ἔφη "οὕτω φιλ-άνθρωπος
ὢν τοῖς πένησι, ἐμοί γε πλουσίῳ ὄντι χρήσεται
ἐλευθέρως."

"O Sir, I am a diseased man."

121. ὥστε παρασκευασάμενος πολλοὺς σκευοφό-
ρους καὶ παρασκευὴν οὐ μικρὰν ἐ-φορήθη ὑπὸ τῶν
δούλων παρὰ τὸν ἱατρόν. ὁ δὲ τὴν παρασκευὴν καὶ
τοὺς δούλους ἰδὼν οὐχ ἥσθη, καὶ, "ὦ τῶν" ἔφη
"ἐὰν ὡς ἀληθῶς ἰαθῆναι ἐθέλῃς, δεῖ σε ταῦτα μὲν
πάντα ἀπο-πέμψαι, ἐμοὶ δὲ μόνῳ πείθεσθαι." ὁ δὲ
Μεγακλῆς ταῦτα ἀκούσας πρῶτον μὲν οὐκ ᾔθελε
ἀπο-πέμψαι τοὺς δούλους. ἀλλ' οὐ διὰ μακροῦ,
ὡς ἡ νόσος ηὐξάνετο, αὐθις εἰς τὸν ἱατρόν κατ-ελθὼν,
πάντα ποιήσῃν ἔφη, ἃ ἐκεῖνος βούλεται. ὁ δὲ ἄσ-
μένως δεξάμενος τὸν ἄνδρα ἐ-κύλεσε ἐπὶ δείπνον.
οὐ γὰρ ἦν τῆς ἡμέρας.

"Let us sit upon the ground."

122. ὁ δὲ Μεγακλῆς οὔτε τῷ δείπνῳ ἤδετο οὔτε
τῷ λέχει. τὸ μὲν γὰρ εὐτελὲς ἦν, τὸ δὲ σκληρόν.

ὅμως δὲ πάντα σιγῇ ἐ-καρτέρησε. τῇ δὲ ὑστεραία
 πρὸ τῆς ἡμέρας ὁ ἱατρὸς κελεύει αὐτὸν περι-πατεῖν
 τι ἐν τῇ στοᾷ, ὡς γυμνάζεται τὸ σῶμα, πρὶν φαγεῖν.
 ὁ δὲ οὐκ ἔφη δύνασθαι βαδίζειν “ἀσθενέστερος γὰρ
 εἶναι” ὁ μὲν οὖν ἱατρὸς ταῦτα ἀκούσας τοῖς ἑαυτοῦ
 δούλοις τι σημαίνει τῇ χειρί. οἱ δὲ οὐκ ἀ-πει-
 θοῦντες τῷ δεσπότῃ, ἐ-φόρουν τὸν ἄνδρα εἰς ὑπερφόν
 τι κενόν. καὶ ταῦτα ποιήσαντες, κελεύουσιν αὐτὸν
 κατακλίνεσθαι ἐπὶ τῷ ἐδάφει τοῦ οἴκῃματος· δίφρος
 γὰρ οὐδεὶς παρ-ἦν ὥστε καθῆσθαι. καὶ αὐτὸν ἐκεῖ
 ὑπο-λιπόντες, πάντες ἀπ-ῆλθον. ὁ δὲ ἱατρὸς με-
 γάλη κλειδὶ ἐ-κλεισε τὴν τοῦ οἴκῃματος θύραν.

“ With dancing a little heated.”

123. ὁ δὲ Μεγακλῆς ἐπὶ τῷ ἐδάφει κατακλινό-
 μενος δεινὰ ἐ-πασχεν. τὸ γὰρ ἔδαφος οὐ ξύλινον ἦν
 ἀλλὰ σιδηροῦν, ὥστε τὸ σῶμα βλάπτειν θαυμασίον
 ὅσον. ἀλλ’ οὐ διὰ μακροῦ πάσχει καὶ δεινότερα·
 οἱ γὰρ δούλοι ὑπὸ τῷ ἐδάφει πῦρ ἄπτουσιν. ἐπεὶ
 δὲ ὁ σίδηρος ἐ-θερμαίνεται τῷ πυρί, ὁ Μεγακλῆς
 οὐκέτι ἐ-δύνατο ἡσυχάζειν. ὥστε πρῶτον μὲν τὸ
 σῶμα μόγις ἀν-ώρθωσε. ἔπειτα δὲ, ὡς τὸ καῦμα τοῦ
 πυρὸς μεῖζον ἐ-γίγνετο, ἀν-ε-πήδα συνεχῶς, μὴ τῷ
 πυρὶ καυθῶσιν οἱ πόδες. ὁ δὲ ἱατρὸς, ὡς ἔ-δοξε
 τὸν ἄνδρα ἅλις γυμνάσασθαι ἐ-χάλασε τὴν θύραν.
 ἀλλὰ ὁ Μεγακλῆς ἐπεὶ τάχιστα ἐκ-φεύγειν ἐ-
 δύνατο οὔτε τῆς ἀσθενείας μνήμην ἔχων οὔτε τῆς
 νόσου, δρόμῳ ὠκυτάτῳ χρησάμενος, οἴκαδε ἀπ-ε-
 χώρησεν.

VOCABULARY

A TABLE OF PRINCIPAL PARTS OF VERBS.

Stem.	Englsh.	Present.	Future.	1st Aorist.	Perfect.	Perf. Pass.	Aor. Pass.
κωλυ	hinder	κωλῶ	κωλῶσω	ἐκώλυσα	κεκώλυκα	κεκώλυμαι	ἐκωλύθην
τιμα	honour	τιμῶ	τιμήσω	ἐτίμησα	τετίμηκα	τετίμημαι	ἐτίμηθην
δο	do	δράω	δράσω	ἔδρασα	δέδρακα	δέδραμαι	ἔδρασθην
φιλε	love	φιλῶ	φιλήσω	ἔφιλῆσα	πεφίληκα	πεφίλημαι	ἔφιλῆσθην
δηλο	make clear	δηλῶ	δηλώσω	ἔδηλωσα	δεδήλωκα	δεδήλωμαι	ἔδηλώθην
ἔκ	come	ἔκω	ἔξω	ἦξα	ἦκα
ἀγ	lead	ἀγω	ἄξω	(ἦξα)	ἦξα	ἦγμαι	ἦχθην
δεχ	receive	δέχομαι	δέξομαι	ἐδέξαμην	δέδεγμαι	ἐδέχθην
ψευδ	lie	ψεύδομαι	ψεύσομαι	ἔψευδάμην	ἔψευσμαι	ἔψεύσθην
βλεπ	see	βλέπω	βλέψω	ἔβλεψα	βέβλεφα	βέβλεμμαι	ἔβλεψθην
γραφ	write	γράφω	γράψω	ἔγραψα	γέγραφα	γέγραμμαι	ἔγράψθην
κρυπ	cut	κόπτω	κόψω	ἔκοψα	κέκοφα	κέκομμαι	ἔκόψθην
κρυβ	hide	κρύπτω	κρύψω	ἔκρυψα	κέκρυφα	κέκρυμμαι	ἔκρύψθην
ἀφ	kindle	ἄπτω	ἄψω	ἦψα	(ἦφα)	ἦμμαι	ἦφθην
φυλακ	guard	φυλάσσω	φυλάξω	ἔφύλαξα	πεφύλαχα	πεφύλαγμαι	ἔφύλαχθην
ἐκ-πληγ	astound	ἐκ-πλήσσω	ἐκ-πλήξω	ἐξ-ἐπλήξα	ἐκ-ἐπλήγα	ἐκ-ἐπλήγμαι	ἐξ-ἐπλήχην*
ἀπιδ	hope	ἐλπίζω	ἐλπίσω	ἔλπισα	ἔλπικα	ἔλπισμαι	ἔλπισθην
ἀγγαλ	announce	ἀγγέλλω	ἀγγελῶ	ἠγγείλα	ἠγγέλκα	ἠγγέλμαι	ἠγγέλθην
σημαν	sign	σημαίνω	σημαῶ	ἔσημην	σεσήμαγκα	σεσήμασμαι	ἔσημασθην
δια-φθερ	destroy	δια-φθείρω	δια-φθερῶ	δι-ἐφθευρα	δι-ἐφθευκα	δι-ἐφθευμαι	δι-ἐφθευθην*

* 2nd Aorist.

VOCABULARY.

A.	
ἀγαθός -ῆ -όν, adj., <i>good, brave.</i>	ἀθρόος -α -ον, adj., <i>collected, all together.</i>
ἀγγέλλω, v., <i>tell, announce.</i>	ἀθυμέω, v., <i>lose heart, despond.</i>
Ἄγγλοι, subst. m., <i>Angli.</i>	ἀθυμός -ον, adj., <i>without spirit, discouraged.</i>
ἀγνοέω, v., <i>be ignorant.</i>	Αἰγύπτιοι, subst. plur. m., <i>Egyptians.</i>
ἀγορά, subst. f., <i>market-place, market.</i>	αἰλουρος, subst. c., <i>cat.</i>
ἄγριος -α -ον, adj., <i>wild, savage.</i>	αἷμα (-ατ), subst. n., <i>blood.</i>
ἄγροίκως, adv., <i>rudely.</i>	αἰρέω, v. (2nd aor. εἶλον), <i>take, catch.</i>
ἄγρος, subst. m., <i>field, country.</i>	αἰσχρο-κερδής -ές, adj., <i>covetous, miserly.</i>
ἄγω, v., <i>lead.</i>	αἰσχρός, -ά -όν, adj., <i>ugly, shameful.</i>
ἀδελφός, subst. m., <i>brother.</i>	αἰσχύνομαι, v. dep., <i>be ashamed.</i>
ἀδικέω, v., <i>cheat.</i>	αἰτέω, v., <i>ask.</i>
ἀδικός -ον, adj., <i>unjust.</i>	αἰτία, subst. f., <i>cause.</i>
ᾄδω, v., <i>sing.</i>	αἰτιόδομαι, v. dep., <i>blame.</i>
ἀεὶ, adv., <i>always.</i>	ἀκολουθέω, v., <i>follow.</i>
ἀ-ηδής -ές, adj., <i>unpleasant, disagreeable.</i>	ἀκούσιος, -ον, adj., <i>unwilling.</i>
Ἀθήναζε, adv., <i>to Athens.</i>	ἀκουσίως, adv., <i>unwillingly.</i>
Ἀθῆναι, subst. plur. f., <i>Athens.</i>	ἀκούω, v., <i>hear, be spoken of.</i>
ἄθλιος, -α -ον, adj., <i>wretched.</i>	ἄκων -ουσα -ον, adj., <i>unwilling.</i>
ἄθλον, subst. n., <i>contest.</i>	

ἀλγίω, v., *suffer pain, be grieved.*

ἀλγέω τὰ ὦτα, *I have ear-ache.*

ἀλήθεια, subst. f., *truth.*

ἀληθής -ής, adj., *true.*

ἀληθῶς, adv., *really, truly; ὡς ἀληθῶς, in very truth.*

ἄλις, adv., *enough.*

ἀλλὰ, conj., *but.*

ἄλλα, neut. plur. of ἄλλος.

ἀλλήλω -α -ω, recip. pron., *one another.*

ἄλλος, pron., *other, another; τὰ ἄλλα, in other respects.*

ἄλλοτε . . . ἄλλοτε, *sometimes . . . at others.*

ἅμα, adv., *at the same time.*

ἄμαθής -ής, adj., *ignorant, stupid.*

ἄμαξα, subst. f., *cart.*

ἄμαρτάνω, v., *make a mistake.*

ἀμείνων, irreg. comp. of ἀγαθός.

ἄμαλέω, v., *neglect, disregard.*

ἄμελής, -ές, adj., *careless, untroubled.*

ἄμελῶς, adv., *carelessly.*

ἄμερίμνως, adv., *carelessly.*

ἄμετρος -ον, adj., *without measure.*

ἄμοχθι, adv., *without trouble.*

ἀμπέχω, v., *put on, dress, wrap.*

ἀμύνω, v., *aid; mid., defend oneself.*

ἄν, a conditional particle which affects the construing of the verb.

ἐγέλασα, *I laughed.*

ἐγέλασα ἄν, *I should have laughed.*

ἀναβαίνω, v., *mount, climb.*

ἀναγιγνώσκω, v., *read.*

ἀναγκάζω, v., *compel.*

ἀναγκαίως, adv., *necessarily.*

ἀνάγκη, subst. f., *necessity; often = it is necessary (supply ἔστιν).*

ἀν-αισχυντία, subst. f., *shamelessness.*

ἀναλαμβάνω, v., *take back.*

ἀναμιμνήσκω, v., *remind.*

ἀν-άξιός -ον, adj., *unworthy.*

ἀν-αξίως, adv., *unworthily.*

ἀναπαύομαι, v., *go to sleep.*

ἀναπηδάω, v., *jump up.*

ἀν-άριθμος -ον, adj., *numberless.*

ἀν-αρπάζω, v., *snatch.*

ἀναστρέφω, v., *turn up, upset.*

ἀνατέλλω, v., *rise.*

ἀναφέρωμαι, v., *rise up.*

ἀναχωρέω, v., *go back, jib.*

ἀνδρείως, adv., *bravely.*

Ἄνδριδος, subst. m., *Andrides.*

ἀν-εκτός -όν, adj., *bearable.*

ἀν-έχω, v., *hold out, endure.*

- ἀνευ, prep., *without*.
 ἀνεψιός, subst. m., *cousin*.
 ἀνὴρ (ἀνδρ-), subst. m., *man, husband*; when in apposition to a noun may often be omitted in translating.
 ἄνθος, subst. n., *flower*.
 ἄνθρωπος, subst. m., *man*.
 ἀ-νόητος -ον, adj., *senseless, foolish*.
 ἀν-ορθόω, v., *set up, raise*.
 ἀ-νους, ουν, adj., *without understanding, foolish*.
 ἀντ-ερείδω, v., *lean against*.
 ἀντ-εῖπον, v., 2d aor., *answer*.
 ἀντὶ, prep., *in return for, instead of*.
 ἀντι-τείνω, v., *resist, struggle against*.
 ἄνω, adv., *up*.
 ἀν-ωφελής -ές, adj., *useless*.
 ἄξιος -α -ον, adj., *worth, worthy*.
 ἀξιόω, v., *ask, demand*.
 ἀξίως, adv., *thoroughly, worthily*.
 ἀπ-αντάω, v., *meet*.
 ἀπας -ασα -αν, adj., *all, one and all*.
 ἀ-πειθέω, v., *disobey*.
 ἀπ-εἰμι, v., *be away, be absent*.
 ἀπ-εῖπον, v., 2d aor., *forbade*.
 ἀ-πειρος -ον, adj., *ignorant of, unskilled in*.
 ἀπ-έρχομαι, v., *depart, go away*.
 ἀπ-έχω, v., *be distant from*.
 ἀπ-ῆλθον, 2d aor. of ἀπ-έρχομαι.
 ἀ-πιστέω, v., *disbelieve, distrust*.
 ἀ-πιστος -ον, adj., *incredible*.
 ἀπὸ, prep., *from, away from*.
 ἀπο-βάλλω, v., *throw off*.
 ἀπο-θνήσκω, v., *die, be put to death*.
 ἀπο-οικέω, v., *go away from home, live abroad*.
 ἀπο-κείρω, v., *cut off*.
 ἀπο-κλείω, v., *shut off, cut off*.
 ἀπο-κόπτω, v., *cut off*.
 ἀπο-κτείνω, v., *kill*.
 ἀπο-λαύω, v., *enjoy*.
 ἀπο-λείπω, v., *fail, leave*.
 ἀπο-λύω, v., *release*.
 ἀπο-πέμπω, v., *send away*.
 ἀ-πορέω, v., *be at a loss*.
 ἀ-πορία, subst. f., *difficulty*.
 ἀ-πορος -ον, adj., *in difficulties*.
 ἀπο-στερέω, v., *rob, deprive*.
 ἀπο-τελέω, v., *finish*.
 ἀπο-τίνω, v., *pay*.
 ἀπο-φαίνω, v., *show*.
 ἀπο-φεύγω, v., *escape*.
 ἀπο-χωρέω, v., *depart*.
 ἀ-πρόσ-κλητος -ον, adj., *un-
tried*.

ἄπτω, v., *light*.

ἄπ-ων, part. from ἀπαιμι.

ἄργύριον, subst. n., *silver*.

ἄργυρος, subst. m., *silver*.

ἀρέσκω, v., *please*.

ἀρετή, subst. f., *bravery, virtue*.

Ἀρκαδία, subst. f., *Arcadia*.

ἄριστος -η -ον, adj., *best, bravest*.

ἄροτρον, subst. n., *plough*.

ἄρουρα, subst. f., *ground*.

ἀρπάξω, v., *carry off, snatch up*.

ἄρτι, adv., *just now, lately*.

ἄρτος, subst. m., *loaf*.

ἀρχομαι, v., *begin*.

ἀρχων (ἀρχοντ-), subst. m., *magistrate*.

ἀσθένεια, subst. f., *weakness*.

ἀσθενής -ēs, adj., *weak*.

ἀσιτος -ον, adj., *hungry, supperless*.

ἀσκός, subst. n., *bottle, wine-skin*.

ἀσμένως, adv., *gladly*.

ἀστήρ, subst. m., *star*.

ἀσυνέτως, adv., *unskilfully, stupidly*.

ἀσφαλής -ες, adj., *safe*.

αὖ, adv., *on the contrary, again*.

αὐθάδης -ες, adj., *obstinate*.

αὖθις, adv., *again*.

αὐλητής, subst. m., *flute-player*.

αὐξάνω, v., *grow, increase*.

αὔριον, adv., *to-morrow*.

αὐτίκα, adv., *immediately*.

Αὐτόλυκος, subst. n., *Auto-lycus*.

αὐτός -ῇ -δ. This word has many uses.

Pronominal :

1. as nominative, *self*;

αὐτός ἦλθον, *I came myself*.

2. in other cases, *him, her, it*; εἶδον αὐτόν, *I saw him*.

Adjectival :

3. *self*; αὐτοῖς τοῖς ἱματίοις, *with the garments themselves, that is, garments and all*.

4. when it immediately follows the article, *same*; τοῖς αὐτοῖς ἱματίοις, *with the same garments*.

αὐχὴν (αὐχεν-), sub. m., *neck*.

ἀφ = ἀπὸ.

ἀφ-αίρέω, v., *take away*.

ἀφ-ικνέομαι (2nd aor. ἀφ-ικόμην), v., *arrive*.

ἀ-φθονος -ον, adj., *ungrudging, plentiful*.

ἀ-φόβως, adv., *fearlessly*.

ἀ-φόρητος -ον, adj., *not to be borne, intolerable*.

ἀ-χάριστος -ον, adj., *unpleasant*.

ἀ-χρήστος -ον, adj., *useless, worthless*.

ἀχθομαι, v. dep., *be vexed, grieve*.

B.

βαδίζω, v., *walk*.

βακτηρία, subst. f., *stick*.

Βάκχος, subst. m., *Bacchus*.

βάλανος, subst. f., *acorn*.

βαλλάντιον, subst. n., *purse*.

βάρβαρος, subst. m., *barbarian, native*.

βαρύνομαι, v. dep., *be vexed*.

βαρὺς -εία -ὺ, adj., *unwholesome, distasteful*.

Βασιλεία, subst. f., *queen*.

Βασιλεία, plur. subst. n., *palace*.

Βασιλεὺς, subst. m., *king*.

βέλος, subst. n., *arrow, missile*.

βία, subst. f., *force*.

βιάζω, v., *force*.

βιβλίον, subst. n., *book*.

βίος, subst. m., *life*.

βλάπτω, v., *harm, hurt*.

βλέπω, v., *look, see*.

βοάω, v., *shout, cry out*.

βοηθίω, v., *come to the rescue, help*.

Βοιωτὸς, subst. m., *a Boeotian*.

βορὰ, subst. f., *food*.

βόρβωρος, subst. m., *mud*.

βοτάνη, subst. f., *herb*.

βουλευτής, subst. m., *councillor*.

βουλεύω, v., *determine, resolve*.

βούλομαι, v., *wish, be willing*.

βοῦς, subst. c., *ox, cow*.

βραδύτερος -α -ον, comp. adj., *slower*.

βραχύς, -εία, ὀ, adj., *short*.

βροντή, subst. f., *thunder*.

βρῶμα (βρωματ-), subst. n., *food*.

Γ

γάλα (γαλακτ-), subst. n., *milk*.

γαμέω, v., *marry*.

γάρ, conj., *for*, sometimes need not be translated.

γαστήρ, subst. f., *belly*.

γε, particle, *at least, at any rate*.

γελάω, v., *laugh*.

γέλοιος -α -ον, adj., *absurd, ridiculous*.

γελοίως, adv., *absurdly*.

γέλως (γελωτ-), subst. m., *laughter*.

γενέσθαι, *see γίγνομαι*.

γενναῖος -ὰ -ὸν, adj., *noble*.

γεραιὸς -ὰ -ὸν, adj., *old*.

γέρον (γεροίτ-), subst. m.,
old (man).
γέφυρα, subst. f., bridge.
γεωργέω, v., till the ground,
farm.
γεωργός, subst. m., farmer.
γῆ, subst. f., earth, land.
γίγας (γίγαντ-), m., giant.
γίγνομαι (2nd Aor. ἐγενό-
μην), v., be, become, happen.
γινώσκω (2nd Aor. ἔγνω),
v., perceive, know.
γλαυκός -ῆ -όν, grey.
γλίσχος -α -ον, adj., stingy.
γνώμη, subst. f., opinion.
γνωρίζω, v., recognise.
γραφῆ, subst. f., painting.
γράφω, v., write, paint.
γραφεὺς, subst. m., painter.
Γύγης, subst. m., Gyges.
γυμνάσσομαι, v., exercise.
γυνή (γυναικ-), woman, wife,
lady.

Δ

δάκνω (fut. δήξομαι), v., bite.
δακρύω, v., weep.
δαπανάω, v., spend.
δὲ, conj., but, and, now;
often does not need to be
translated.
δεῖ, v. impera., it is neces-
sary; δεῖ σε μᾶνειν, you
must stay.

δαίδω, v., fear.
δειλός -ῆ -όν, adj., cowardly.
δεινός -ῆ -όν, adj., terrible,
shameful.
δεινῶς, adv., terribly, ex-
ceedingly.
δειπνέω, v., dine.
δειπνον, subst. n., dinner.
δέκα, numer. adj., ten.
δέσμιος -α -ον, adj., bound,
tied up.
δεσμός, subst. m., chain.
δεσπότης, master.
δεῦρο, adv., hither.
δέχομαι, v. dep., receive.
δέω, v., tie.
δῆ, particle, indeed, ap-
parently, forsooth.
δῆλος -η -ον, adj., clear, plain.
δηλόω, v., make clear.
Δία, see Ζεὺς.
διὰ, prep.; 1. with gen.,
through, by means of, διὰ
τί, why? 2. with accus.,
through, on account of.
δια-γινώσκω, v., under-
stand, distinguish.
διάγω, spend time, live.
δια-κρίνω, v., distinguish,
decide.
δια-λέγομαι, v., converse, say.
δια-μερίζω, v., divide, dis-
tribute.
δια-νέμω, v., distribute.
δια-περαιούμαι, v. dep., cross,
cross over.

- δια-σπαράσσω, v., *tear asunder*.
 δια-τελέω, v., *continue, persevere*.
 δια-φέρω, v., *differ, excel*.
 διαφεύγω, v., *escape*.
 δια-φθείρω, v., *destroy*.
 διά-φορος -ον, adj., *different, unlike*.
 διδάσκαλος, subst. m., *teacher*.
 δίκαιος -α -ον, *just, right*; δίκαιός εἰμι, *I deserve, have a right*.
 δικαστής, subst. m., *judge*.
 δίκη, subst. f., *justice, satisfaction*; δίκην λαμβάνειν, *to be punished*.
 διότι, conj., *because*.
 διπλοῦς -ῆ -οῦν, adj., *double*.
 δις, adv., *twice*.
 δι-ορύσσω, v., *dig through*.
 δίφρος, subst., *chair, seat*.
 δίχα, adv., *in two, two ways, apart*.
 διώκω, v., *pursue*.
 δοκέω, v., *seem*; δοκεῖ, impers. (1) *it seems*; (2) *it seems to me, i.e. it is my opinion*; (3) *it seems good to me, i.e. I resolve*.
 δορυφόρος, subst. m., *guard*.
 δουλεύω, v., *be a slave*.
 δοῦλος, subst. m., *slave*.
 δράω, v., *do*.
 δριμύς, adj., *harsh, bitter*.
 δρόμος, subst. m., *course, speed, race-course*.
 δρῦς, subst. f., *oak*.
 δύναμαι (imp. ἐδυνάμην) v., *be able*.
 δύναμις, subst. f., *power*.
 δύο, numer. adj., *two*.
 δυσ-δαίμων -ον, adj., *unfortunate*.
 δυσ-ειδής -ες, adj., *ugly, ill-favoured*.
 δυσ-κολος -ον, adj., *irritable*.
 δυσ-μενής -ες, adj., *hostile*.
 δυσ-μενῶς, adv., *hostilely, like an enemy*.
 δύσ-νους -νουν, adj., *ill-disposed*.
 δυσ-πειθής -ες, adj., *hard to persuade*.
 δυσ-χερής -ες, adj., *ill-natured, troublesome*.
 δυσ-χερῶς, adv., *troublesomely*.
 δωρέομαι, v. dep., *present, give*.
 δῶρον, subst. n., *gift*.

E.

- ἐάν, conjunct., *if*.
 ἐαυτὸν -ήν -δ, reflex. pron., *himself, herself, itself*.
 ἐάω (imp. εἶων), v., *allow*.
 ἑβδομος -η -ον, adj., *seventh*.
 ἐγγύς, adv., *near*.
 ἐγέρθεις, 1st aor. part. pass. from ἐγείρω.

- ἐγείρω, v., *arouse*.
 ἐγὼ, pers. pron., *I*.
 ἔδαφος, subst. n., *floor*.
 ἐθέλω, v., *be willing, wish*.
 εἰ, conj., *if, that* (after words expressing surprise, annoyance, etc.).
 εἶ, from εἰμι (*sum*).
 εἶδον, 2nd aor., *saw* (see ὄράω).
 εἰδώς -υῖα -ος, part., *knowing*.
 εἰκός, neut. adj., *probable*.
 ὡς εἰκός, *naturally, as is natural*.
 εἶλον, 2nd aor. of αἰρέω.
 εἰ μὴ, *unless, except*.
 εἰμι (*sum*), v., *I am*; ἐστὶν ἐμοὶ, (1) *I have*, (2) *it belongs to me*.
 εἶμι (ἶδο), v., *I will go*.
 εἶπον, 2nd aor., *said*.
 εἰς, prep., *to, into*.
 εἷς, μία, ἓν, numer. adj., *one*.
 εἷς τις, *some one*.
 εἰς-βάλλω, v., *invade, throw into*.
 εἰς-δέχομαι, v., *receive, admit*.
 εἰς-πέμπω, v., *send in*.
 εἰωθώς -υῖα, -ος, part., *accustomed*.
 ἐκ, prep., *out of, from*.
 ἕκαστος -η -ον, adj., *each, even*.
 ἐκάτερος -α -ον, adj., *each (of two)*.
 ἐκ-βάλλω, v., *cast out*.
 ἐκ-δημέω, v., *live abroad, be away*.
 ἐκ-δύω, v., *put off*.
 ἐκεῖ, adv., *there*.
 ἐκεῖνος -η -ο, *that, he, the other*.
 ἐκκλησία, subst. f., *assembly*.
 ἐκ-λάμπω, v., *shine out*.
 ἐκ-πηδάω, v., *leap out*.
 ἐκ-πλαγείς, 2nd aor. part. pass. of ἐκ-πλήσσω.
 ἐκ-πλήσσω, v., *astound*.
 ἐκ-φέρω, v., *bring out*.
 ἐκὼν -οὔσα -όν, adj., *willingly*.
 ἐλάσσων -ον, *smaller, less*.
 ἐλαύνω, v., *drive*.
 ἐλαφρὸς -α -όν, adj., *frivolous*.
 ἐλεέω, v., *pity*.
 ἔλιν, see αἰρέω.
 ἐλεύθερος -α -ον, adj., *free*.
 ἐλευθέρως, adv., *generously*.
 ἐλθὼν, see ἐρχομαι.
 ἔλκω, v., *draw, drag*.
 Ἕλλην, subst. m., *Greek*.
 ἐλπίζω, v., *hope*.
 ἐλπίς (ἐλπίδ-), sub. f., *hope*.
 ἐμπειρος -ον, adj., *skilful, experienced in*.
 ἐμπλήσθεις -εῖσα -εν, part., *filled with*.
 ἐμποδὼν, adv., *in the way*.
 ἐν, prep., *in, among*; ἐν τούτῳ, *meanwhile*.
 ἐνδον, adv., *within*.
 ἐν-εἰμι, v., *be in*.

- ἔνεκα, prep., on account of, for the sake of.
 ἐνιαυτός, subst. m., year.
 ἐν-νόεω, v., perceive, notice.
 ἐν-οικέω, v., dwell in, inhabit.
 ἐν-τυχάνω (2nd aor. ἐν-έ-τυχον), v., fall in with.
 ἐξ=ἐκ.
 ἕξ, numeral adj., six.
 ἐξ-άγω, v., lead out.
 ἐξ-αίφνης, adv., suddenly.
 ἐξ-απατάω, v., cheat.
 ἐξ-έλκω, v., drag out, pull out.
 ἐξ-ευρίσκω, v., discover, find out.
 ἐξ-ισώω, v., equalise, make equal.
 ἐξ-ωθεν, adv., from within.
 ἑορτή, subst. f., festival.
 ἐπεὶ, conj., since, when.
 ἐπειδάν, conj., whenever.
 ἐπ-εἰμι, v., be upon.
 ἔπειτα, adv., then.
 ἐπὶ, prep., 1. with gen., upon, in the time of; 2. with dat., on, at; 3. with accus., to, against.
 ἐπι-βοάω, v., cry out.
 ἐπι-βοηθέω, come to the rescue.
 ἐπι-βουλή, subst. f., plan; ἐξ-ἐπιβουλήs, treacherously.
 ἐπι-θαρσύνω, v., cheer up.
 ἐπι-θυμέω, v., long for, desire.
 ἐπι-μελῶs, adv., carefully.
 ἐπι-πνέω, v., blow.
 ἐπι-στρατεύω, v., march against, invade.
 ἐπιτήδειος -α -ον, adj., necessary, proper; τὰ ἐπιτήδεια, necessities.
 ἐπι-τρέπω, v., hand over.
 ἐπι-φέρομαι, v., rush upon.
 ἑπτὰ, numeral adj., seven.
 ἔρημος -ον, adj., lonely, deserted.
 ἔριον, subst. n., wool.
 ἔρις (ἐριδ-), subst. f., strife, quarrel.
 ἔρχομαι (2d aor. ἦλθον), v., come, go.
 ἔρῳ, v., love.
 ἐρωτάω, v., ask.
 εἰs=εἰs.
 εἰs-άγω, v., introduce.
 εἰs-ίεις -εισα -εν, part., having introduced.
 εἰσθήs (εἰσθητ-), subst. f., clothes.
 εἰσθίω (2d aor. ἔ-φαγον), v., eat.
 ἑσπέρα, subst. f., evening, west.
 εἶστι, see εἶμι.
 ἑταῖρος, subst. m., comrade.
 ἕτερος -α -ον, adj., the one, the other.
 ἔτι, adv., still, yet.
 ἔτοιμος -ον, adj., ready.
 ἔτος, subst. n., year.
 εὖ, adv., well, fair.

εὐ-δαιμονέω, v., *be happy*.
 εὐ-δαίμων -ον, adj., *happy, prosperous*.
 εὐ-δόκιμος -ον, adj., *highly esteemed, famous*.
 Εὐδοξος, subst. m., *Eudoxus*.
 εὐδω, v., *sleep*.
 εὐ-ελπίς -, adj., *hopeful*.
 εὐ-εργετέω, v., *benefit, be kind to*.
 εὐ-ήθης -ες, adj., *silly, foolish*.
 εὐθέως, adv., *quickly, immediately*.
 εὐθύς -εἶα -ὺ, adj., *quick, straight*.
 εὐ-καρπία, subst. f., *fertility*.
 Εὐμενής, subst. m., *Eumenes*.
 εὐμενής -ές, adj., *well-disposed, kindly*.
 εὐρίσκω (2d aor. εὕρον), v., *find*.
 εὐ-ρίς, adj., *keen-scented*.
 εὐ-τυχέω, v., *succeed*.
 εὐ-τυχής -ές, adj., *lucky, fortunate*.
 εὐ-τυχία, subst. f., *good luck*.
 εὐχομαι, v. dep., *pray, boast oneself*.
 ἐφ' = ἐπ' .
 ἐ-φασαν, v., *they said; see φημί*.
 ἐ-φη, v., *he said, said he; see φημί*.
 ἐφεξῆς, adv., *in order, successively*.

ἐφ-οδος, subst. f., *approach*.
 ἐχθές, adv., *yesterday*.
 ἐχθρὸς -ὰ -ὸν, adj., *hostile, as subst., enemy*.
 ἔχω (2d aor. ἔσχον), v., *have, keep, hold, know, be able*.

With adverbs, *be, as—*
 καλῶς ἔχειν, *be well off*; εὐ-μενῶς ἔχειν, *be well disposed*.

Of women, *be married to*.

Z

ζάω (imp. ἔ-ζην), v., *live*.
 Ζεὺς (acc. Δία), *Zeus*.
 ζημία, subst. f., *penalty*.
 ζημιόω, v., *punish, fine*.
 ζητέω, v., *seek*.
 ζω-γράφος, subst. m., *painter*.
 ζωμός, subst. m., *broth*.
 ζῷον, subst. n., *animal, beast, living thing*.

H

ἡ, fem., ὁ, ἡ, τὸ, article, *the*.
 ἡ, fem., ὅς, ἡ, ὁ, rel. pron., *who, which*.
 ἢ, conj., *or, than, either*.
 ἦ, 3d sing. subj. from εἶμι (*sum*).
 ἡδέως, adv., *gladly, pleasantly*.

- ἤδη, adv., *already*.
 ἡδομαι, v. dep., *enjoy, be pleased*.
 ἡδονή, subst. f., *pleasure*.
 ἡδὺς -εῖα -ὺ, adj., *pleasant, nice*.
 ἦεν, imp. of εἶμι, *ido*.
 ἡθελον, imp. of ἐθέλω.
 ἡκιστα, adv., *least, by no means*.
 ἦκω, v., *have come*.
 ἥλιος, subst. m., *sun*.
 ἡμέρα, subst. f., *day*; καθ' ἡμέραν, *daily*.
 ἦν=ἐάν, conj., *if*.
 ἦν, accus. sing. fem. of ὅς, ἦ, ὅ.
 ἦν, imperf. of εἶμι (*sum*).
 ἥπιος -ον, adj., *mild, gentle*.
 ἥσσα, subst. f., *defeat*.
 ἡττάομαι, v., *be defeated*.
 ἥσσον, adv., *less*.
 ἡσυχάζω, v., *keep quiet*.
- Θ
- θάλασσα, subst. f., *sea*.
 θανατόω, v., *put to death*.
 θαρσαλέος -α -ον, adv., *brave, courageous*.
 θαρσαλέως, adv., *confidently, bravely*.
 θάρσος, subst. n., *courage, boldness*.
- θαρσύνω, v., *encourage*.
 θάσσον, adv., *more quickly*.
 θαυμάζω, v., *marvel at, admire, wonder*.
 θαυμάσιος -α -ον, adj., *wonderful*.
 θαυμασίως, adv., *wonderfully*.
 θέατρον, subst. n., *theatre*.
 θέλω, v., *be willing, wish, prefer*.
 θεμέλιον, n., *foundation*.
 θεός, subst. m., *god*.
 θεραπεύω, v., *court*.
 θεράπων (θεραποντ-), subst. m., *attendant*.
 θερμαίνω, v., *heat*.
 θερμόν, subst. n., *heat*.
 θέσις, subst. f., *situation*.
 Θηβαῖος -α -ον, adj., *Theban*.
 θήγω, v., *whet, sharpen*.
 θήκη, subst. f., *chest*.
 θηρευτής, subst. m., *hunter*.
 θηρεύω, v., *hunt*.
 θηρίον, subst. n., *wild beast, animal*.
 θορυβέω, v., *make a noise, applaud*.
 θόρυβος, subst. m., *noise, uproar*.
 Θράκη, subst. f., *Thrace*.
 θρασὺς -εῖα -ὺ, adj., *bold*.
 θραύω, v. *break*.
 θυγάτηρ, subst. f., *daughter*.
 θύρα, subst. f., *door*.
 θυλάκιον, subst. n., *bag*.

I

ἰάομαι, v. dep., *heal, cure*.
 Ἰακχος, subst. m., *Bacchus*.
 ἰατρείω, v., *heal*.
 ἱατρὸς, subst. m., *doctor*.
 ἰδὼν, 2d aor. part. of ὁράω.
 ἰέραξ (ἱερακ-), subst. m.,
hawk.
 ἱερὸς -ὰ -ὸν, adj., *sacred*.
 ἱκανὸς -ῇ -ὸν, adj., *sufficient*.
 ἱμᾶς (ἱμαντ-), m., *strap*.
 ἱμάτιον, subst. n., *cloak*,
coat; in plur., *clothes*.
 ἵνα, conj., *so that, in order*
that.
 ἵνα μὴ, *lest, for fear that*.
 ἵππευς, subst. m., *horseman*.
 ἵππεύω, v., *ride*.
 ἵππος, subst. m., *horse*.
 ἰσχυρὸς -ὰ -ὸν, adj., *strong*.
 ἰσχυρῶς, adv., *soundly*.
 ἰσχύω, v., *be strong, recover*.
 ἰτέα, subst. f., *willow*.
 ἰοῦ, *oh!*
 ἵχνος, subst. n., *track, mark*.

K

καθαρὸς -ὰ -ὸν, adj., *pure*,
unblemished.
 καθέζομαι, v. dep., *sit down*.
 καθεύδω, v., *sleep*.
 καθ-ήκω, v., *come down, go*
down.
 κάθ-ημαι, v. dep., *sit*.

καί, (1) conj., *both, and*; (2)
 adv., *even, also*.
 καὶ γὰρ, *for indeed*.
 καίπερ, conj., *though, al-*
though; used with a par-
 ticiple, which must be
 translated by a finite
 verb.
 καιρὸς, subst. n., *oppor-*
tunity; ἐν καιρῷ, *at the*
right moment.
 καίω, v., *burn* (1st. aor. pas.
 ἐ-καύθην).
 κακο-δαίμων, -ον, adj., *un-*
fortunate.
 κακὸς -ῇ -ὸν, adj., *bad, evil*,
cowardly, naughty.
 κακουργέω, v., *injure*.
 κακῶς, adv., *badly*.
 καλέω, v., *call, invite*.
 κάλλιστος, -η, -ον, superl. of
 καλὸς.
 καλὸς -ῇ -ὸν, adj., *beautiful*,
good.
 καλὸς καὶ ἀγαθὸς, *a gentle-*
man.
 καλύπτω, v., *cover*.
 καλῶς, adv., *well*.
 κάμνω, v., *be weary, labour*.
 κάπηλος, subst. m., *shop-*
keeper.
 καρπὸς, subst. m., *fruit*.
 καρπο-φόρος -ον, adj., *fruit-*
bearing, fertile.
 καρτερέω, v., *hold out, en-*
dure.

- κάστανα, subst. plur. n., *chestnuts*.
 κατὰ, prep., 1. with gen. *against*; 2. with acc., *with regard to, through*;
 κατὰ πολλά, *in many ways*.
 καταβαίνω, v., *descend, come down*.
 καταθραύω, v., *smash*.
 κατακαίω, v., *burn*.
 κατακλινόμαι, v., *lie down*.
 καταλείπω, v., *leave, leave behind*.
 καταπεπωκώς, part., *having drunk, swallowed up*.
 κατάσκοπος, subst., *spy*.
 καταφρονέω, v., *despise*.
 κατέρχομαι, v., *go down*.
 κατέχω, v., *overpower*.
 κατηγορέω, v., *accuse*.
 κατήλθον, 2d aor. of κατέρχομαι
 κάτω, adv., *down*.
 κατωτέρω, comp. of κάτω.
 καυθῶσι, see καίω.
 καῦμα, subst. n., *heat*.
 κείμαι, v., *lie*.
 κελεύω, v., *command*.
 κενὸς -ῆ -όν, adj., *empty*.
 κέρας, subst. n., *horn, wing (of an army)*.
 κέρδος, subst. n.; *profit*.
 κέρκος, subst. f., *tail*.
 κεφαλή, subst. f., *head*.
 κήπος, subst. m., *garden*.
 Κηφισὸς, subst. m., *Cephisus*.
 κίνδυνος, subst. m., *danger*.
 κινέω, v., *move*.
 κλάω, v., *weep, get into trouble*.
 κλεῖς (κλειδ-), subst. f., *key*.
 κλεπτικὸς -ῆ -όν, adj., *thievish*.
 κλέπτω, v., *steal*.
 κλείω, v., *shut*.
 κλίνη, subst. f., *bed, couch*.
 κλοπή, subst. f., *theft*.
 κοινὸς -ῆ -όν, adj., *common*.
 κοινῶ, v., *share, communicate*.
 κολάζω, v., *punish*.
 κόλαξ (κολακ-), subst. m., *flatterer*.
 κόμη, subst. f., *hair*.
 κόπτω, v., *cut, strike*.
 κόραξ (κορακ-), subst. m., *crow*.
 κόρη, subst. f., *girl*.
 κορίδιον, subst. n., *little girl*.
 Κορίνθιος, subst. m., *a Corinthian*.
 κοσμέω, v., *adorn, arrange*.
 κόσμος, subst. m., *ornament, decoration*.
 κουφό-νους -νουν, adj., *light-hearted, thoughtless*.
 κράζω, v., *cry*.
 κρατέω, v., *be master of, conquer*.
 κρατήρ, subst. m., *mixing-bowl*.

κράτιστος -η -ον, superl. adj.,
best, strongest.

κρείσσω -ον, comp. adj.,
better.

κρέας, subst. n., flesh.

κρίδος, subst. m., ram.

κριτής, subst. m., judge.

κρύπτω, v., hide.

κτάομαι, v., gain, get.

κτείνω, v., kill.

κύλιξ, subst. f., cup.

κυλίνδομαι, v. dep., roll.

Κῦρος, subst. m., Cyrus.

κύρτος -ῆ -ον, adj., crooked.

κύων, (κυν-), a dog.

Κώλος, subst. m., Cole.

κωλύω, v., hinder.

κώμη, subst. f., village.

κωμικὸς -ῆ -ον, comic.

κωμωδός, subst. m., come-
dian.

Λ

λαβών, 2nd aor. of λαμ-
βάνω.

λάθρα, adv., by stealth, with-
out the knowledge of.

Λακεδαιμόνιος -α -ον, adj.,
Lacedaemonian.

λακτίζειν, v., kick.

λαμβάνω (2nd aor. ἔλα-
βον), v. take, catch, get;
πείραν λαμβάνειν, make
trial of; δίκην λαμβάνειν,
be punished.

λαμπάς (λαμπαδ-), subst. f.,
torch.

λαμπρὸς -ὰ -ον, adj., splen-
did, bright.

λανθάνω, v., escape notice.

λατρεύω, v., serve.

λέγω, v., say, tell.

λεκάνη, subst. f., dish.

λευκὸς -ῆ -ον, adj., white.

λέων (λεοντ-), subst. m.,
lion.

λέχος, subst. n., bed, litter.

λίαν, adv., much, excessively.

Λιβύη, subst. f., Libya.

λίθος, subst. m., stone.

λιμήν, subst. m., harbour.

λίμνη, subst. f., lake.

λιμός, subst. m., hunger,
famine.

λιπαρὸς -ὰ -ον, sleek, com-
fortable.

λόγος, subst. m., word, story.

λοιδορέω, v., abuse.

λοιμός, subst. m., pestilence.

λούω, v., wash.

λοιπὸς -ῆ -ον, adj., rest, τὸ
λοιπὸν, for the future.

λύκος, subst. m., wolf.

λυπέω, v., vex, worry, injure.

λύπη, subst. f., grief, pain.

λύω, v., set free, loose.

Μ

μάγειρος, subst. m., cook.

- μάθησις, subst. f., *learning*.
 μαθητής, subst. m., *pupil*.
 μαίνομαι, v., *am mad*.
 μακάριος -α -ον, adj., *happy*.
 μακρὸς -ὰ -ὸν, *long, far*.
 οὐ διὰ μακροῦ, *not long after, soon*.
 μάλα, adv., *very*.
 μαλθακὸς -ή -ὸν, adj., *soft, effeminate, mild*.
 μάλιστα, superl. of μάλα, *especially, chiefly; with numerals, about; when first word, Yes*.
 μάλλον, compar. of μάλα, *rather*.
 μαυθάνω, v., *learn*.
 μάργος -η -ον, adj., *greedy*.
 μαστίξ (μαστιγ-), subst. f., *whip*.
 μάτην, adv., *in vain*.
 Μάτθαιος, subst. m., *Matthaeus*.
 μάχαιρα, subst. f., *knife*.
 μάχη, subst. f., *battle*.
 μάχομαι, v. dep., *fight*.
 μέγα, adv., *exceedingly, very*.
 Μεγακλῆς, subst. m., *Megacles*.
 μεγαλο-πρεπής, -ές, adj., *magnificent*.
 μεγαλύνομαι, v. dep., *swagger, give oneself airs*.
 μεγάλως, adv., *greatly*.
 Μέγαρα, subst. plur. n., *Megara*.
 Μεγάρευς, subst. m., *a Megarian*.
 μέγας, μεγάλη, μέγα, adj., *great, big*.
 μέγιστος, superl. of μέγας.
 μεθ' = μετὰ.
 μεθεῖς -εῖσα -έν, part., *having lei go*.
 μείζων, comparat. of μέγας, *more*.
 μέλλω, v., *be about to, intend, delay*.
 μέμνημαι, perf. pass., *I remember*.
 μέμφομαι, v., dep., *I blame*.
 μὲν, particle, usually followed by δὲ when two words or clauses are to be contrasted. It must always be noticed, but often need not be translated, *on the one hand, indeed*.
 μένω, v., *remain, stand firm*.
 μέρος, subst. n., *share, part*.
 μέσος -η -ον, adj., *in the middle of; διὰ μέσον, between; κατὰ μέσην, in the middle*.
 μετὰ, prep. (1) with gen., *with, along with*, (2) with acc., *after*.
 μετα-κινέω, v., *remove*.
 μετ-αλλάσσω, v., *change*.
 μέταλλον, subst. n., *mine*.
 μεταξύ, adv., *meanwhile*.

μετα-πέμπω, v., *send for*.
 μετρίως, adv., *moderately*.
 μέτωπον, subst. n., *front (of a building)*.
 μή, neg. particle, *not, lest*.
 μηδὲ, conj., *neither, and not*.
 μηδείς, μηδεμία, μηδέν, adj., *no, no one*.
 μηδέποτε, adv., *never*.
 μήκετι, adv., *no longer*.
 μήκος, subst. n., *length*.
 μηνύω, v., *make known*.
 μήποτε, adv., *never*.
 μήτε, adv., *and not, neither, nor*.
 μήτηρ, subst. f., *mother*.
 μηχανάομαι, v. dep., *contrive*.
 μηχανή, subst. f., *plan*.
 μία, fem. of εἷς.
 μιάινω, v., *soil, stain*.
 Μικροκλῆς, subst. m., *Microcles*.
 μικρὸς -ὰ -ὸν, adj., *small, little*.
 μισέω, v., *hate, dislike*.
 μισθός, subst. m., *pay, wages*.
 μνήμη, subst. f., *memory, remembrance*.
 μνημονεύω, v., *remember*.
 μνηστήρ, subst. m., *lover*.
 μόγῃς, adv., *scarcely, with difficulty*.
 μόνος -η -ον, adj., *only, alone*.
 μόνον, adv., *only; μόνον οὐ, all but*.

μορφή, subst. f., *shape*.
 μόσχος, subst. m., *calf*.
 Μόσχοι, subst. m., *Moschi*.
 μουσα, subst. f., *Muse*.
 μουσική, f., *music, poetry*.
 μυθο-λόγος, subst. m., *story-teller*.
 μῦθος, subst. m., *story*.
 μυρίος -α -ον, adj., *numberless, ten thousand*.
 μῦς, subst. m., *mouse, rat*.
 μωρία, subst. f., *folly*.

N

ναυ-ἄγος -ον, adj., *ship-wrecked*.
 ναυ-μαχέω, v., *fight at sea*.
 ναυ-μαχία, subst. f., *sea-fight*.
 ναῦς, subst. f., *ship*.
 ναύτης, subst. m., *sailor*.
 νέμομαι, v. dep., *graze*.
 νέος -α -ον, adj., *young, new*.
 νεῶς, subst. m., *temple*.
 νῆσος, subst. f., *island*.
 νικάω, v., *conquer, win*.
 νομίζω, v., *consider, use*.
 νομιστέον, v.-adj., *to be considered*.
 νόμος, subst. m., *law, custom*.
 νοσέω, v., *be ill; 1st aor. ἐ-νόσησα, I fall ill*.
 νόσος, subst. f., *sickness*.
 νοστήω, v., *return*.

νοῦς, subst. m., *mind*.
 ἐν νῷ ἔχειν, *to intend*.
 νύμφη, subst. f., *bride*.
 νῦν, adv., *now*.
 νύξ (νυκτ-), subst. f., *night*.
 νῶτον, subst. n., *back*.

Ξ

ξένος, subst. m., *stranger*,
guest.
 ξύλινος -η -ον, adj., *wooden*.
 ξύω, v., *scratch*.

Ο

ὁ, ἡ, τὸ, art., 1. *the*; 2. often
 like a possessive pron.,
his, hers, its; 3. with μεν,
 δε, used as a demonst.
 pron., *he, she, it, the one,*
the other.
 ὁ, neut. of ὅς, ἡ, ὁ.
 ὀβολός, subst. m., *obol, a*
small silver coin.
 ὅδε, ἦδε, τόδε, pron., *this*.
 ὁδοιπόρος, subst. m., *way-*
farer, passer by.
 ὁδός, subst. f., *way, road*.
 ὁδοὺς (ὁδοντ-), subst. m.,
tooth.
 οἰκαδὲ, adv., *homeward*.
 οἶκημα (οἶκηματ-), n. subst.,
room.

οἰκία, subst. f., *house*.
 οἴκοι, adv., *at home*.
 οἶκος, subst. m., *house*.
 ἐπ' οἴκου, *homewards*.
 οἰκτεῖρω, v., *pity*.
 οἶμοι, *alas*; with gen. οἶμοι
 τῆς κεφαλῆς, *oh my poor*
head!
 οἰμωγὴ, subst. f., *lamenta-*
tion.
 οἶνος, subst. m., *wine*.
 οἶνο-χοέω, v., *pour out wine*.
 οἶομαι, v., *think*.
 οἶς, subst. c., *sheep, ewe*.
 οἶστος, subst. m., *arrow*.
 οἴχομαι, v. dep., *be gone,*
depart.
 ὀλβιος -α -ον, adj., *happy,*
prosperous.
 ὀλίγος -η -ον, adj., *few,*
little.
 ὀλίγον, *at a small price*.
 ὀλιγωρέω, v., *despise*.
 ὅλος -η -ον, adj., *whole*.
 ὁμίχλη, subst. f., *mist*.
 ὄμμα (ὀμματ-), *eye*.
 ὅμοιος -α -ον, adj., *like,*
equal.
 ὁμο-λογέω, v., *agree*.
 ὅμως, conj., *nevertheless*.
 ὄνομα (ὄνοματ-), subst. n.,
name.
 ὄνος, subst. c., *ass*.
 ὄνυξ (ὄνυχ-), m., *nail, talons*.
 ὄντ- stem of ὦν; τῷ ὄντι,
in truth.

- ὄντως, adv., *really*.
 ὀξύ-χολος -ον, *quick to anger, quick-tempered*.
 ὀπισθε, ὀπισθεν, adv., *behind*.
 ὀπλίτης, subst. m., *hoplite, heavy-armed soldier*.
 ὄπλα, subst. n. plur., *arms*.
 ὅποτε, conj., *whenever*.
 ὅπως, conj., *so that, that*.
 ὀράω (infin. ὀρᾶν, 2nd aor. εἶδον), v., *see*.
 ὀργή, subst. f., *anger, rage*.
 ὀργίζομαι, v., *be angry*.
 ὀργίλος -η -ον, *passionate*.
 ὄρνις (ὄρνιθ-), subst. c., *bird*.
 ὄρος, subst. n., *mountain*.
 ὀρύσσω, v., *dig*.
 ὅς, ἥ, ὅ, rel. pron., *who, which*.
 ὅσος -η -ον, adj., *as much as, how much*; ὅσον οὐ, *all but*.
 ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, pron., *who, which*.
 ὅστις, ἥτις, ὅ τι, pron., *who, which, whoever*.
 ὅτε, conj., *when*.
 ὅτι, conj., *that*.
 ὅ τι, neut. of ὅστις, *what, whatever*.
 οὐ, adv., *not, no*. This word is also written οὐκ before a vowel, οὐχ before an aspirate.
 οὐ, gen. of ὅς, ἥ, ὅ.
- οὐδέ, conj., *neither, nor, and not*; also adv. *not even*.
 οὐδεὶς, οὐδεμία, οὐδέν, adj., *none, no one*; gen. οὐδενός, *of no value*.
 οὐδέτερος -α -ον, adj., *neither*.
 οὐκ=οὐ.
 οὐκέτι, adv., *no longer*.
 οὐκουν, interrog., *not therefore? is it not?*
 οὐλος -η -ον, adj., *curly*.
 οὖν, conj., *then, therefore*.
 οὐποτε, adv., *never*.
 οὐρά, subst. f., *tail*.
 οὖς (ὠτ-), subst. n., *ear*.
 οὐσία, subst. f., *property*.
 οὔτε, conj., *neither, nor*.
 οὗτος, αὕτη, τοῦτο, pron., *this*.
 οὕτω, οὕτως, adv., *thus, so*.
 οὐχ=οὐ.
 ὀφθαλμός, subst. m., *eye*.
 ὀψέ, adv., *late*.
 ὀψον, subst. n., *delicate fare, dainties*.

II

- Πάδιος, subst. n., *Padius*.
 πάθειν, 2nd aor. of πάσχω.
 πάθος, subst. n., *suffering*.
 παιδία, subst. f., *play*.
 παιδίον, subst. n., *child*.
 παίζω, v., *play*.
 παῖς (παιδ-), subst. m., *child*.

- παιδο-τρίβης, subst. m., *trainer*.
 παίω, v., *strike, hit, box (the ears)*.
 παλαιωτής, subst. m., *wrestler*.
 πάλαι, adv., *of old, long ago*.
 πάλιν, adv., *back*.
 πάλλω, v., *wield, brandish, shake*.
 Πάνθεια, subst. f., *Panthea*.
 πανούργος -ον, adj., *unscrupulous, knavish*.
 παντοῖος -α -ον, adj., *of all sorts*.
 πάννυ, adv., *very, altogether*.
 παρὰ, prep.: (1) with gen., *from*; (2) with dat., *with, at, besides*; (3) with accus., *along, to*.
 παρ' αὐτῷ, *at his house*;
 παρ' ἡμῖν, *in our parts*.
 παράδεισος, subst. m., *park*.
 παρ-αινέω, v., *advise*.
 παρα-σκευάζω, v., *prepare*.
 παρα-σκευή, subst. f., *preparation, pomp*.
 πάρ-αιμι, v., *be present*;
 πάρεστι, impers., *it is possible*.
 παρ-εἶχον, imperf. of παρ-έχω.
 παρ-έχω, v., *provide, offer, cause, give*.
 παρθένος, subst. f., *maiden*.
 Πάρθοι, subst. plur. m., *Parthians*.
 πᾶς, πᾶσα, πᾶν (παντ-), *all, whole, every*.
 πάσχω (2nd aor. ἔ-παθον), *suffer, be treated*.
 τί πάσχεις; *what is the matter?*
 πατήρ, subst. m., *father*.
 παύω, v., *stop*; παύομαι, *leave off*.
 παχὺς -εία -ύ, adj., *fat*.
 πεζο-μαχέω, v., *fight on land*.
 πείθω, v., *persuade*; πείθομαι, *obey*.
 πείρα, subst. f., *experiment*.
 πειράομαι, v., *attempt, try*.
 πειστέον, verb.-adj. from πείθω, *one must obey*.
 πέλεια, subst. f., *dove*.
 πέλεκυς, subst., *axe*.
 πέμπω, v., *send*.
 πένης (πενητ-), adj., *poor*.
 πενία, subst. f., *poverty*.
 πέντε, numer. adj., *five*.
 πέπλος, subst. m., *cloak*.
 περὶ, prep.: (1) with gen., *about, concerning*; (2) with dat., *about*; (3) with acc., *about, round about*.
 περι-δέω, v., *bind round, encircle*.
 περι-πατέω, v., *walk about*.
 Πέρσης, subst. m., *Persian*.
 πέσσω, v., *cook*.

πέσειν, 2nd aor. of πίπτω, <i>fall.</i>	ποιητικὸς -ῆ -ὸν, adj., <i>poetical.</i>
πετραῖος -α -ον, adj., <i>rocky,</i> <i>stony.</i>	ποιμὴν (ποιμεν-), subst. m., <i>shepherd.</i>
πηδάω, v., <i>jump.</i>	ποῖος -α -ον, adj., <i>what kind?</i>
πήδημα (πηδηματ-), n., <i>jump.</i>	πόκος, subst. m., <i>fleece.</i>
πηλὸς, subst. m., <i>mud.</i>	πολεμικὸς -ῆ -ὸν, adj., <i>war-</i> <i>like, military.</i>
πιέζω, v., <i>press.</i>	πολέμιος, subst. m., <i>enemy.</i>
πικρὸς -ᾶ -ὸν, adj., <i>bitter,</i> <i>harsh, cruel.</i>	πόλεμος, subst. m., <i>war.</i>
πινάκιον, subst. m., <i>plate,</i> <i>picture.</i>	πολι-ορκέω, v., <i>besiege.</i>
πίνω, v., <i>drink.</i>	πόλις, subst. f., <i>city, state.</i>
πιστὸς -ῆ -ὸν, adj., <i>credible,</i> <i>faithful.</i>	πολίτης, subst. m., <i>citizen.</i>
πλακοῦς (πλακουντ-), subst. m., <i>cake.</i>	πολλάκις, adv., <i>often.</i>
πλάσσω, v., <i>mould, make up.</i>	πολὺς, πολλή, πολὺ, adj., <i>many, much; οἱ πολλοί,</i> <i>most people.</i>
πλέω, v., <i>sail.</i>	πονέω, v., <i>labour, work, have</i> <i>trouble.</i>
πλείων, comp. of πολὺς; gen., πλείονος, <i>of more</i> <i>value.</i>	πόνος, subst. m., <i>labour, toil,</i> <i>trouble, job.</i>
πληγὴ, subst. f., <i>blow.</i>	πορίζω, v., <i>provide.</i>
πλήρης, -ες, adj., <i>full.</i>	πόρρω, adv., <i>far.</i>
πληρώω, v., <i>fill, man (a ship).</i>	πορφυροῦς -ᾶ -οῦν, adj., <i>purple.</i>
πλοῖον, subst. n., <i>vessel.</i>	πόσος -η -ον, adj., <i>how much.</i>
πλοῦσιος -α -ον, adj., <i>rich.</i>	ποταμὸς, subst. m., <i>river.</i>
πλούτος, subst. m., <i>wealth.</i>	ποτε, adv., <i>once, one day.</i>
ποθέω, v., <i>desire, long for.</i>	πότερος -α -ον, adj., <i>which</i> <i>(of two); πότερον, whether.</i>
ποῖ, adv., <i>whither?</i>	ποῦς (ποδ-), subst. m., <i>foot.</i>
ποιέω, v., <i>do, make; κακῶς</i> <i>ποιεῖν, ill-treat, injure;</i> <i>(ἐκκλησίαν) ποιεῖν, sum-</i> <i>mon.</i>	πράγμα, subst. n., <i>thing;</i> <i>plur. trouble.</i>
ποίημα, subst. n., <i>poem.</i>	πράσσω, v., <i>do, fare; also</i> <i>written πράττω.</i>
ποιητὴς, subst. m., <i>poet.</i>	πρεσβύτερος -α -ον, adj., <i>older.</i>

πρὶν, adv., *before*.
 πρὸς, prep., *before*; προ τοῦ, *before this*.
 προ-βαίνω, v., *advance*.
 πρόβατον, subst. n., *sheep*.
 πρόθυμος -ον, adj., *eager*.
 Προκρούστης, subst. m., *Procrustes*.
 πρὸς, prep.: (1) with gen., *from, by*; πρὸς θεῶν, *for heaven's sake*; (2) with dat., *at*; (3) with acc., *to, towards, in regard to, with*.
 προς-βάλλω, v., *attack*.
 προσ-βολή, subst. f., *attack*.
 προς-εὔχομαι, v., *implore, pray to*.
 προς-έχω, v., *apply*.
 πρόσωπον, subst. n., *face*.
 προσωτέρω, adv., *further*.
 πρότερος -α -ον, adj., *before, former*.
 πρότερον, *before, sooner*.
 πρῶ, adv., *early*.
 πρῶτος -η -ον, adj., *first*.
 πτερόν, subst. n., *wing*.
 πῦρ, subst. n., *fire*.
 Πυριτανοί, subst. plur. m., *Puritani*.
 πωλέω, v., *sell*.
 πῶς, adv., *how?*
 πῶς γὰρ οὐ, *surely*.
 πως, *somehow*; often need not be translated at all, or expressed by a phrase, *strange to say, perhaps*.

P

ράδιος -α -ον, adj., *easily*.
 ραδίως, adv., *easily*.
 ραψῳδός, subst. m., *Rhapsodist, man who makes his living by reciting other people's poems*.
 ῥητὸς -ῆ -όν, adj., *fixed, appointed*.
 ῥητορικὴ (supply τέχνη), *rhetoric, the art of speaking*.

Σ

σαρδάνιον (supply γέλωτα), *a bitter laugh*.
 σέβω, v., *worship*.
 σείω, v., *shake, brandish*.
 σεμνὸς -ῆ -όν, adj., *solemn*.
 σεμνίνομαι, v., *give oneself airs, be conceited*.
 σημαίνω, v., *sign, give a signal*.
 σήμερον, adv., *to-day*.
 σιγάω, v., *be silent*.
 σιγή, subst. f., *silence*.
 σιγῇ, adv., *silently*.
 σίδηρος, subst. m., *iron*.
 σιδήρεος -α -ον, adj., *iron*.
 σιτίζω, v., *feed*.
 σιτίον, subst. n., *victuals*.
 σῖτος, subst. m., *food*.
 σιωπάω, v., *keep silence*.
 σκειο-φόρος, subst. m., *baggage carrier, servant*.

σκληρὸς -ὰ -ὸν, adj., <i>tough, obstinate, hard.</i>	Στέφανος, subst. m., <i>Stephanus.</i>
σκότος, subst. m., <i>darkness.</i>	στέφανος, subst. m., <i>wreath.</i>
Σκύθης, subst. m., <i>Scythian.</i>	στοὰ, subst. f., <i>colonnade.</i>
σκώπτω, v., <i>mock at, jeer.</i>	στόμα, subst. n., <i>mouth.</i>
σὸς, σή, σὸν, possess. pron. <i>thy, thine.</i>	στρατηγός, subst. m., <i>general.</i>
σοφὸς -ῇ -ὸν, adj., <i>clever, skilful, wise.</i>	στρατιώτης, sub. m., <i>soldier.</i>
σπάνις, subst. f., <i>lack.</i>	στρατός, subst. m., <i>army.</i>
σπανίως, adv., <i>seldom.</i>	σύ, pron., <i>thou.</i>
σπαράσσω, v., <i>rend in pieces.</i>	συγ-καλέω, v., <i>call together.</i>
σποδίξω, v., <i>roast in ashes.</i>	συλ-λέγω, v., <i>collect.</i>
σπουδάξω, v., <i>be busy, pursue zealously.</i>	συμ-βαίνω, v., <i>come to an agreement.</i>
σπουδαῖος -α -ον, adj., <i>earnest, good.</i>	συμ-βουλεύω, v., <i>advise.</i>
σπουδαίως, <i>earnestly, energetically, carefully.</i>	συμ-πορεύομαι, v., <i>travel together.</i>
σπουδαίως ἔχειν, <i>be careful, take pains.</i>	συμ-πόσιον, subst. n., <i>drinking party.</i>
σπουδῇ, subst. f., <i>energy, care.</i>	συμ-φορὰ, subst. f., <i>misfortune.</i>
στάδιον, subst. n., <i>stade, a measure nearly a furlong.</i>	σύν, prep., <i>with.</i>
στάζω, v., <i>drip.</i>	συν-δειπνέω, v., <i>dine together.</i>
στασιάζω, v., <i>revolt, be in a state of revolution.</i>	σύνεσις, subst. f., <i>understanding, intelligence.</i>
σταφυλῖνος, subst. m., <i>carrot.</i>	συνεχῶς, adv., <i>continuously.</i>
στέναγμα, subst. n., <i>groan.</i>	συν-οικίζω, v., <i>give in marriage.</i>
στενάξω, v., <i>groan.</i>	σφάλλω, v., <i>deceive, disappoint.</i>
στενὸς -ῇ -ὸν, adj., <i>narrow.</i>	σχολή, subst. f., <i>leisure.</i>
στέργω, v., <i>be fond of, love.</i>	σῶμα, subst. n., <i>body.</i>
	T
	ταλαιπωρέομαι, v dep., <i>suffer.</i>

τάλαντον, n., <i>talent</i> (about £200).	τοιούτος, τοιαύτη, τοιούτο, <i>such, of such a kind.</i>
ταμίας, subst. m., <i>steward.</i>	τοιχος, subst. m., <i>wall.</i>
ταῦρος, subst. m., <i>bull.</i>	τοιχωρύχος, subst. m., <i>house-breaker, thief.</i>
ταχύς -εῖα -ὺν, adj., <i>quick.</i>	τολμάω, v., <i>dare, venture.</i>
ὥς τάχιστα, <i>as quick as possible.</i>	τοξεύω, v., <i>shoot.</i>
ἐπεὶ τάχιστα, <i>as soon as.</i>	τόξον, subst. n., <i>bow.</i>
ταῶς, m., <i>peacock.</i>	τόπος, subst. m., <i>place.</i>
τε, conj., <i>and, both.</i>	τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο, <i>so great, so much, so many, so long.</i>
τεθνεὺς -υῖα -ὸς, <i>dead.</i>	τότε, adv., <i>then.</i>
τείχος, subst. n., <i>wall.</i>	τραπέζα, subst. f., <i>table.</i>
τελευτάω, v., <i>finish, end, die.</i>	τράπειν, 2nd aor. infin. of τρέπω.
τελέω, v., <i>accomplish.</i>	τραῦμα, subst. n., <i>wound.</i>
τέλος, subst. n., <i>end; adv., at last.</i>	τραυματίζω, v., <i>wound.</i>
τέρπω, v., <i>satisfy, delight.</i>	τραχύς -εῖα -ὺν, adj., <i>rough.</i>
τέχνη, subst. f., <i>art.</i>	τρεῖς, τρία, num. adj., <i>three.</i>
τέως, adv., <i>for a while.</i>	τρέμω, v., <i>tremble.</i>
τηρέω, v., <i>watch.</i>	τρέπω (2nd aor. ἔ-τραπον), v., <i>turn, put to flight.</i>
τί, adv., <i>why?</i>	τρέφω, v., <i>rear, support.</i>
τιμάω, v., <i>honour.</i>	τρέχω (2nd aor. ἔ-δραμον), <i>run.</i>
τίμιος -α -ον, adj. <i>precious.</i>	τριάκοντα, numer. adj., <i>thirty.</i>
Τίμων, subst. m., <i>Timon.</i>	τριήρης, subst. m., <i>trireme</i> (ship with three banks of oars).
τιμωρέομαι, v., <i>take revenge on.</i>	τρίς, adv., <i>three times.</i>
τίνω, v., <i>pay; δίκην τίνειν, pay the penalty, be punished.</i>	τρόπος, subst. m., <i>manner, way.</i>
τίς, τί, pron. <i>who?</i>	τροφή, subst. f., <i>food.</i>
τις, τι, <i>a certain one, a, any, any one, one.</i>	τροφὸς, subst. c., <i>nurse.</i>
Τίτος, subst. m., <i>Titus.</i>	
τιτρώσκω, v., <i>wound.</i>	
τοιός-δε, τοιά-δε, τοιόν-δε, adj., <i>such, of such a kind.</i>	

τροχός, subst. m., *wheel*.
τρυνάω, v., *bore, pierce*
through.

τρώγω, v., *gnaw, eat*.

τυγχάνω, v., 2nd aor. ἔ-τυχον,
happen, hit, win (followed
by a participle, ἔ-τυχον
ἄπων, *I happened to be*
away).

τύπτω, v., *strike, beat*.

τύραννος, m., *king, despotic*
ruler.

τυφλόω, v., *blind*.

τύχη, subst. f., *chance*.

τῷ for τινί.

Υ

ὕγιεινός -ῃ -όν, adj., *whole-*
some, healthy.

ὕδωρ (ὕδατ-), subst. n., *water*.

υἱός, subst. m., *son*.

ἰλαγμός, subst. m., *barking*.

ὕλη, subst. f., *wood*.

ὕμεις, pl. of συ.

ὕμνος, subst. m., *song*.

ὑπερ-έχω, v., *surpass, excel*.

ὑπερῶν, subst. m., *upper*
room.

ὑπηρέτης, subst. m., *servant,*
attendant.

ὑπνος, subst. m., *sleep*.

ὑπνο-μάχειν, v., *keep awake,*
fight against sleep.

ὑπὸ, prep.: (1) with gen.,
by; (2) with dat., *under*.

ὑπο-λείπω, v., *leave behind*.

ὑπο-μένω, v., *endure, with-*
stand.

ὑς, subst. c., *pig*.

ὑστεραίος -α -ον, adj., *fol-*
lowing; τῇ ὑστεραίᾳ, *the*
next day.

ὑστερος -α -ον, adj., *after*;

ὑστερον, adv., *afterwards*.

ὑφ=ὑπὸ.

ὑψηλός -ῃ -όν, adj., *high*.

Φ

φάγειν, see ἐσθίω.

φαιδρός -ᾶ -όν, adj., *gay,*
beaming.

φαίνω, v., *show*; φαίνομαι,
appear.

φανερῶς, adv., *evidently*.

φάος, subst. n., *light*.

φάρμακον, subst. n., *drug,*
medicine.

φαῦλος -ῃ -όν, adj., *vulgar,*
mean.

φέρω, v., *bear, bring, carry,*
wear; χαλεπῶς φέρειν, *be*
annoyed at; φόρους φέ-
ρειν, pay taxes.

φεύγω, v., *flee, avoid, be put*
to flight.

φημί, v. (2nd aor. ἔ-φην)
say.

φῆσι, 3d pers. sing. indic.
from φημί.

φθόνος, subst. m., *envy*.

φιλ-άνθρωπος -ον, adj., *kind*.

φιλέω, v., *be fond of, love, kiss.*
 Φίλιππος, subst. m., *Philip.*
 φιλό-νεικος -ον, adj., *fond of strife, quarrelsome.*
 φιλό-παις, adj., *fond of children.*
 φιλο-παίσμων -ον, adj., *fond of a joke.*
 φιλο-ποσία, subst. f., *fondness for drink, drunkenness.*
 φιλο-πότης -ες, adj., *fond of drinking.*
 φίλος -η -ον, adj., *dear, friendly.*
 φίλος, subst. m., *friend.*
 φιλο-σοφία, subst. f., *philosophy, learning.*
 φιλό-σοφος, subst. m., *philosopher.*
 φίλτατος -η -ον, superl. of φίλος.
 φοβέω, v., *frighten; φοβέομαι, fear.*
 φόβος, subst. m., *fear.*
 φονεύω, v., *slay.*
 φόνος, subst. m., *slaughter.*
 φορέω, v., *wear, carry.*
 φόρος, subst. m., *tax.*
 φρόνιμος -η -ον, adj., *prudent, sensible.*
 φυγή, subst. f., *flight.*
 φυγών, 2nd aor. part. of φεύγω, *having fled.*
 φυλάσσω, v., *watch, guard.*

φύσις, subst. f., *nature.*
 φύω, v., *produce; φύομαι, grow.*
 φωνή, subst. f., *language, voice.*
 φώρ, subst. m., *thief.*
 φῶς, subst. n., *light; κατὰ φῶς, in the light.*

X

χαίρω, v., *rejoice; χαῖρε, hail, good-bye.*
 χαίρων, part., *with importunity (lit. rejoicing).*
 χαλάω, v., *unlock.*
 χαλεπὸς -ῆ -ὸν, adj., *harsh.*
 χαλεπῶς, *hardly, roughly; χαλεπῶς φέρειν, be annoyed at.*
 χαμαὶ, adv., *on the ground.*
 χειμῶν, subst. m., *winter.*
 χεῖρ (χειρ- χερ-), subst. f., *hand.*
 χιτῶν, subst. m., *tunic, frock.*
 χιὼν (χιον-), subst. f., *snow.*
 χλωρὸς -ὰ -ὸν, adj., *green.*
 χοῖνιξ (χοινίκ-), *a measure (about a quart).*
 χοιρίδιον, subst. n., *little pig.*
 χοῖρος, subst. m., *pig.*
 χράομαι, v., *use, treat.*
 χρή, verb impers., *it is right, one ought.*

χρῆμα, subst. n., *thing*,
plur. *goods, money, pro-*
perty.

χρόνος, subst. m., *time.*

χρυσός, subst. m., *gold.*

χρυσοῦς -ῆ -οῦν, adj., *gold,*
golden.

χωμαί, contr. from χράομαι.

χωρά, subst. f., *country.*

χωρέω, v., *withdraw.*

χωρίον, subst. n., *fort, farm.*

χωρίς, prep., *apart from.*

Ψ

ψέλιον, subst. n., *ornament,*
bracelet.

ψεύδομαι, v. dep., *lie.*

ψεύδος, subst. n., *lie, false-*
hood.

ψύλλα, subst. f., *flea.*

ψύχω, v., *cool.*

Ω

ὧ, dative of ὄς, ῆ, ὄ.
ἐν ᾧ, *while.*

ὦ, exclam. with Voc. *O*
(more frequent in Greek
than in English).

ὠθέω, (fut. ὠσω), v., *push.*

ὠκὺς -εία -ὺ, adj., *swift.*

ὤμος, subst. m., *shoulder.*

ὠμὸς -ῆ -ὸν, adj., *rough,*
harsh.

ὦν, part. of εἰμι (sum), τῷ
ὄντι, *in truth.*

ὥς (1), adv., *as, how, on the*
ground that; ὥς ὄντες, for
being; ὥς τάχιστα, as quick
as possible: (2), conj., that.

ὥστε, conj. (1), *therefore*
(after a full stop); (2), *so*
that that, so as; used
loosely in phrases, as
μέγιστος ὥστε παρέχειν,
chief in affording.

ὠσω, fut. of ὠθέω.

ὦτ-, stem of οὗς.

ὦ τᾶν, *my good sir.*

ὠφελέω, v., *help, benefit.*

ὠφέλιμος -η -ον, adj., *advan-*
tageous, profitable.

Edinburgh University Press:

THOMAS AND ARCHIBALD CONSTABLE, PRINTERS TO HER MAJESTY

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
ART AND
ARCHITECTURE
OF THE
METROPOLITAN MUSEUM OF ART
NEW YORK

RIVINGTON'S EDUCATIONAL LIST

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>Arnold's Henry's First Latin Book.</i> By C. G. GEPP. 3s.
[The original Edition is still on sale.]</p> <p><i>Arnold's Latin Prose Composition.</i> By G. G. BRADLEY. 5s.
[The original Edition is still on sale.]</p> <p><i>First Latin Writer.</i> By G. L. BENNETT. 3s. 6d.
Or separately—
<i>First Latin Exercises.</i> 2s. 6d.
<i>Latin Accidence.</i> 1s. 6d.</p> <p><i>Second Latin Writer.</i> By G. L. BENNETT. 3s. 6d.</p> <p><i>Easy Latin Stories for Beginners.</i> By G. L. BENNETT. 2s. 6d.</p> <p><i>Second Latin Reading Book.</i> By G. L. BENNETT. 2s. 6d.</p> <p><i>Selections from Cæsar.</i> By G. L. BENNETT. 2s.</p> <p><i>Selections from Vergil.</i> By G. L. BENNETT. 1s. 6d.</p> <p><i>Cæsar de Bello Gallico.</i> Books I.—III. By J. MERRYWEATHER and C. TANCOCK. 3s. 6d.
Book I. separately, 2s.</p> <p><i>Gradatim.</i> An Easy Latin Translation Book. By H. R. HEATLEY and H. N. KINGDON. 1s. 6d.</p> <p><i>Excerpta Facilia.</i> A Second Latin Translation Book. By H. R. HEATLEY and H. N. KINGDON. 2s. 6d.</p> <p><i>First Steps in Latin.</i> By F. RITCHIE. 1s. 6d.</p> | <p><i>Arnold's Greek Prose Composition.</i> By E. ABBOTT. 3s. 6d.
[The original Edition is still on sale.]</p> <p><i>A Primer of Greek Grammar.</i> By E. ABBOTT and E. D. MANSFIELD. 3s. 6d.
Separately—
<i>Syntax.</i> 1s. 6d. <i>Accidence.</i> 2s. 6d.</p> <p><i>A Practical Greek Method for Beginners.</i> THE SIMPLE SENTENCE. By F. RITCHIE and E. H. MOORE. 3s. 6d.</p> <p><i>Stories in Attic Greek.</i> By F. D. MORICE. 3s. 6d.</p> <p><i>A First Greek Writer.</i> By A. SIDGWICK. 3s. 6d.</p> <p><i>An Introduction to Greek Prose Composition.</i> By A. SIDGWICK. 5s.</p> <p><i>An Introduction to Greek Verse Composition.</i> By A. SIDGWICK and F. D. MORICE. 5s.</p> <p><i>Homer's Iliad.</i> By A. SIDGWICK. Books I. and II., 2s. 6d.—Book XXI., 1s. 6d.—Book XXII., 1s. 6d.</p> <p><i>The Anabasis of Xenophon.</i> By R. W. TAYLOR. Books I. and II., 3s. 6d. Separately, Book I., 2s. 6d.; Book II., 2s.—Books III. and IV., 3s. 6d.</p> <p><i>Xenophon's Agesilaus.</i> By R. W. TAYLOR. 2s. 6d.</p> <p><i>Stories from Ovid in Elegiac Verse.</i> By R. W. TAYLOR. 3s. 6d.</p> <p><i>Stories from Ovid in Hexameter Verse.</i> By R. W. TAYLOR. 2s. 6d.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Waterloo Place, Pall Mall, London.